工商晚報
THE KUNG SHEUNG EVENING NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印：工商日報有限公司
地址：香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：二四二九六 廣告部：二二一六〇 社長室：二五四九五
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號
新聞紙第台四八一號
出紙壹大張售價壹毫

莫斯科發生大爆炸

【莫斯科廿八日法新社電】據今日消息：莫斯科市北區曾於上星期日發生連串爆炸，引起人命死傷，死傷數目則未見宣佈。據爆炸地附近之一目擊者稱：三間木屋，曾在一幢爆炸中被毀，而使一批住客喪生。墜落爆炸地不遠之另一房屋之下端各層，一間公共澡堂及一間酒店，均告受創。蘇俄官方對此種事件仍依一貫辦法未宣佈詳情。一般人士相信：此等爆炸當為煤氣管發生故障所致。

周恩來力圖拔出泥足
將再函促尼赫魯勿破壞邊界停火
印駐北平人員眷屬今日返國

【北平廿八日路透社電】中共「總理」周恩來曾於今夕在此間公開告印度代辦班納吉，謂已就中印邊境糾紛致有致印度總理尼赫魯之新函一封，惟因「今夕過忙，致不暇將之遞出」。周恩來並謂：「仍舊希望」印度對中共主張雙方邊境軍隊撤至一九五九年實際控制線後廿公里之議有積極反響，且不破壞中共政權上週宣佈之停火。周恩來在阿爾巴尼亞官員假北平一酒店內舉行之酒會上與班納吉交談時如是而言。周恩來且謂：「頃聞印度大使館職員之眷屬將於短期內啟程返國，此等消息，使余殊為難過。」（印度駐北平大使館發言人今日稱：該館職員眷屬將分四批回國，刻雖尚未自中共當局取得出境証，首批則定明日動身，擬搭火車取道香港返國。末批則將於下月五日啟程。）班納吉告周恩來稱：印度此舉，但為仿中共作法行事。周恩來稱：「吾人將註印度人員之眷屬撤退，因為印境華僑被拘之人殊多。印人在此並無遭吾人採類似行動之危險，是以無需歸來之。」班納吉對此語作答（答覆為何，旁人未能聽見）後，周恩來稱：「余希望閣下勿思返國。」班納吉答：「余目前並無此意。」周恩來稱：「如此甚佳，吾人希望仍為友人。」先是，中共「外長」陳毅曾於某一酒會中稱：「印度政府一直在對中共所提建議發表謬式之聲明，甚至大肆進行長期戰爭。」陳毅稱：「余對此事不得不加指出：印度企圖藉武力解決中印邊境糾紛並實現印度之領土要求，經已証明無法得逞，將來亦會如此。吾人籲再度敦促印度政府念及中印兩大民族之基本利益，對我國政府於本月廿一日所作聲明發出積極反響，並重回談判桌前……」。陳毅稱：印度政府仍「秉承美帝之意旨行動」，此種情形如仍持續不變，則將極端危險」。

印外部發表聲明稱
中共對亞非活動謀使印陷於孤立
驅使印度就範進而為所欲為

【新德里廿八日法新社電】印度外交部發言人，本夜指稱「中共在其領土擴張主義之政策上期望使到彼等之受害者首先與非亞非集團，然後與其他亞非國家互相隔離，以便彼等能為所欲為——凡此一切，均用亞非團結之名義出之」。該發言人係評論中共「總理」周恩來於十一月十五日致送與亞非國家政府元首信函之其中一段，謂「中共政府因此認為應付該等邊境尚屬起見，吾人應明顯辨別此係亞非國家與資本主義國家間之問題。吾人應小心提防，否則吾人將被帝國主義者在吾人當中散播不和種籽之企圖所欺騙。」據印度發言人本日宣稱：「用簡單之用語而言，此係意時亞非國家以亞非團結名義應協助中共阻止世界非亞非國家對中共領土擴張主義之任何受害者給與同情及支持。」即使如此，亞非國家仍有可能對中共帝國主義一個受害者給與同情及道義上之支持」。該發言人解釋稱：「在一九六二年十一月十三日在周恩來致送與坦干伊喀總理之信函（在十一月十九日由北平電台所播放）中曾請求將此項可能性予以廢除，該信函謂：中印邊境問題，祇能經由中共與印度之直接談判而解決。周恩來曾說明渠相信坦干伊喀總理尼雷爾將贊同渠之意見，認為對雙方友好之第三方面，其積極任務，并非係在於直接牽入雙方之漩渦，所係在於促進雙方之談判。」此係指亞非國家應對中共受害者施行壓力，俾與中共參加單方面會議，而非係依照該項問題之是非曲直對於犧牲者給與任何之同情或支持而言，換言之，中共在其領土擴張之政策上，係期望使到其受害者首先與非亞非集團，然後與其他亞非國家互相隔離，以便彼等能為所欲為，均係以亞非團結之名義而出之。」

亞非集團國家將在錫蘭會議
商討調停印與中共糾紛

【可倫坡廿八日法新社電】消息靈通人士今日稱：錫蘭建議不結盟國家在可倫坡開會討論中印邊境之糾紛，此一會議可能於下週初揭幕。錫蘭於本月廿日分函埃及、緬甸、印尼、柬埔寨與迦納，建議召開此一會議。由於被邀五國尚未作覆，是以國尚未為此會議確定舉行之日期。錫蘭政府則假定此一會議將在下週初舉行，而正從事種種佈置。消息靈通人士稱：受邀赴會之國家，大多數可能會派外長出席。因各該國國內有其他急要公務待理，致其總理或行政元首無法前來赴會。中共與印度之代表團，則將於數日內抵錫蘭，分別陳明本身之立場。中印邊境之衝突，中共代表團將由中共政權內一名最高級官吏率領，可能於兩日內抵此。印度代表團之率領人則為印度外交次長梅農夫人，該團料將於下月三日左右抵此。

【耶加達廿八日法新社電】中共「副外長」黃鎮，本日由北平乘專機飛抵此間，俾向印尼總統蘇卡諾解釋中共在中印邊境之立場。黃鎮係中共「總理」周恩來之特使，渠定於明日在此間與印尼總統蘇卡諾舉行會談，印尼外長蘇班德里約，亦將出席會談。

中共正與印度爭取亞非支持

【新德里廿八日美聯社電】在喜馬拉雅山前綫在停火中沉寂一個星期之後，印度及中共，本日均在外交上爭取不加盟國家之支持，俾加緊進行彼等未經宣佈之戰爭。由新德里及北平所派出及發出之代表團及電報，均爭取被錫蘭所邀請參加一次會議之五個國家之支持，此次會議，暫定於十二月初舉行，俾尋求中印邊界爭執之一項解決辦法。該等國家，係阿剌伯聯合共和國、迦納、緬甸、印尼及柬埔寨。據此間宣佈：緬甸及印尼，已表示參加。

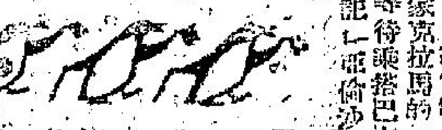
山前線之力量。（中略）印度政府，刻正極力設法重行建立其部隊，俾對付重新發動進攻之可能性。據印度國防部發言人宣稱：在西拉山口與瓦地拉地區內被中共軍隊側翼行動所截斷之印度部隊約五千餘人，現已回返其防地。印度經已正式答覆中共之停火公告。

美國務次卿詹森今東來

【華盛頓廿八日法新社電】美國國務院今日宣佈：該院內主持政治事務之國務次卿詹森，將於明日（星期四）由華盛頓啟程赴東南亞，大約將在東南亞作十日稽留。該院之發言人稱：詹氏將先赴泰國首都曼谷，為其女公子珍妮主持婚禮，其後將在曼谷從事商談，並將赴南越商談。美國國務院發言人指出：由詹氏赴東南亞一行，距今已有數月之久，自北平之侵略暴露彼等超出邊境問題之意向」。渠並謂：在印度北部邊境之事件，經已使到甚多亞洲國家覺醒到來自北平之該項威脅。」彼等現時明瞭「此等問題並非徒然係引起莫斯科與北平冷戰之問題，而是係一些涉及有威脅其他國家獨立之其他因素。」

美拍「瘋狂世界」片場上發生槍戰

【好萊塢廿八日合眾國際社電】正與大明星史賓沙德烈西合演「瘋狂世界」一部映片的六個特約演員，星期二日在片場被一個片場警衛開槍射傷，事發於一個「臨記」與片場警衛口角之後。這六個受傷的「臨記」，是製片家史丹利克拉馬所製作「瘋狂世界」一片中大約二千個「臨記」之一部份。當他們完成一日的工作將離開片場時，即發生此一宗槍擊事件，但無任何人受重傷。製片家克拉馬的一個發言人說：頭先是在等待乘搭巴士離開片場，當時有一個「臨記」亞倫沙通（卅六歲）與一個片廠警衛員西氏（卅五歲）發生爭吵，因該警衛阻止沙通乘搭巴士離開，謂除非助理導演宣佈本日工作已畢。據說：沙通當時動手打那警衛，該警衛隨即拔出手槍向地上發射示威。「臨記」沙通被地上反射的子彈所傷，於是其他一大堆的「臨記」即將巴士包圍。該警衛又連續向地上再發幾槍，其他五個「臨記」亦告受傷。



英女官為情所累
將情報送與共方

【倫敦廿八日美聯社電】一名英國政府檢察官今天稱：一個高級女性外交官，因事與南斯拉夫使館外交官接觸，其後她將秘密外交文件交與其人。被控之婦人，名費爾巴巴拉，現年四十歲，任職英政府海外情報工作主管人員。伊面臨六款控罪，將英國外交之秘密交與其前情人。此項起訴，係緊接海軍部書記現年三十八歲之約翰華沙爾被控秘密與蘇俄通被判十八個月徒刑之後而發生。故費爾小姐如証明係觸犯違反官方秘密條款時，最高懲罰將為徒刑兩年。在初審中，費爾小姐表示伊未曾作辯認罪或無罪。法庭命令以現金二百五十鎊擔保出外候訊。

美國務卿羅斯克稱
中俄共衝突達嚴重階段

【華盛頓廿八日路透社電】據美國國務卿羅斯克本夜宣稱：莫斯科與北平間之歧見，係「異常嚴重及極為深刻」，但渠警告西方直至現在不可從中共與莫斯科該項爭執獲得安慰。羅斯克在歷時一小時之電視談話中答覆各項詢問，渠謂：該項爭執，係兩方面之一主要技術，該兩個國家現仍主張世界革命。但渠謂：彼等之歧見，係「異常嚴重及極端深刻」，及與共黨集團本身之領導地位係有關係。羅斯克宣稱：由於中共與蘇聯爭執，使到世界各地共黨引起紛亂之局勢，係有助於「自由世界」，但渠強不欲使人覺得印象，認為「直到現在，吾人對於此等歧見，使人能得甚大之安慰」。關於中共將發動任何侵略，（中略）羅斯克論及中印邊境之局勢時稱：「並不十分良好」。羅斯克稱：美國所最關切之事情，係中共「竟然使用暴力」，俾設法解決之邊境爭端問題，而使用該項暴力之程度，係表示一項問題，而使用該暴力之程度，係表…

美英兩巨頭下月將在巴哈馬會談
協調一西方一策略
西方四國外長亦將舉行會議

【倫敦廿八日美聯社電】英首相麥米倫與美國總統甘迺迪將於下月十九與廿日在英屬巴哈馬羣島內新普洛威頓斯島上拿騷城外十哩之來福雞俱樂部內舉行會談。麥甘兩氏之晤談日期已於昨日見諸宣佈，晤談之確實地點則否。麥甘兩氏在晤談時，將檢討世界問題，料將包括古巴危機，援助印度問題，東西方來日之關係，歐洲經濟共同市場及剛果共和國問題。白宮新聞秘書沙林格今日由…

【華盛頓廿八日合眾國際社電】白宮今日宣佈：美國總統甘迺迪與英國首相麥米倫將於下月…

【倫敦廿八日合眾國際社電】外交人士今日稱：西方四國外長，將於下月十二日在巴黎集會，磋商柏林問題與冷戰問題之對策。此一商談與在北大西洋公約組織理事會會議（將由下月十三日開至十五日止）同時舉行之其他部長級商談，預作準備。外交人士稱：西方四國外長集議之最後佈置正在擬訂中。就現有跡象觀之，美國國務卿魯斯克、英外相荷姆、法國外長德姆維爾及西德外長施洛德均將參加，商談之日期，則暫時定為下月十二日。

最後電訊

【聯合國二十九日美聯社電】據說，蘇俄與美國已同意宇丹繼續充任聯合國秘書長至一九六六年為止。彼等又同意安理會在三十日開會，并建議由宇丹繼任秘書長，然後由聯大批准之。

【華沙廿八日美聯社電】中共駐波蘭「大使」王炳南，已於今日由北平飛返華沙任所，原先有人推測王炳南不會再來華沙，由於中共蘇俄集團出現裂痕之故。王炳南返抵此間後三小時，即與其使館全體館員在阿爾巴尼亞駐波蘭大使館所設之酒會內露臉。曾與王炳南談話之人士（包括一批西方外交人士）稱：渠等所獲印象，認為王炳南此次返任，係與中共間大使級談判之下次會談，將依原定計劃在下月十三日於華沙舉行。美國駐波蘭大使卡波特刻在伊朗渡假，現定下週初返回華沙。

【華盛頓廿八日路透社電】南韓外長崔德新今日在此招待記者稱：北韓可能派有部隊會同中共軍在中印邊境作戰。崔氏稱：此種指有北韓部隊參預中印邊境戰鬥之報導，源自並非韓人之人士，此刻正在受調查中。

天氣與潮水

今晨氣溫，低至華氏五十二度，與昨日之最低紀錄相同。但天文台預測今日可能要比昨日暖，次和緩北風，天色晴朗。昨日氣溫，最高六十四度，最低為五十二度。今晨空氣濕度為百分之六十四。颱風露斯今晨七時位於本港之南約六百九十哩，以時速十二海浬向西移動。今晨十時六十六度。

高潮 上午十一時四十八分 下午三時三十分
低潮 上午九時五十一分 下午十一時三十四分

北平羣醜罵克酋
籠裡雞作反鬧得兇
「史達林唯一的錯誤，是在清黨時，未將克魯契夫殺掉。」

微之

據從大陸逃出之智識份子談稱，中共與蘇俄之間的歧見，已到了如此其深刻與廣泛的程度，致言歸於好的可能性，幾乎是全部消失淨盡了。

下面所述的實際上就是中共官員對現在中蘇共關係的意見：去年十一月周恩來與克魯契夫公開爭鬧之後，由莫斯科回到了北平，中共中央執行委員會立即召開了一個緊急會議。全體的中共中央委員和省級第一書記均出席參加，留心聆聽周恩來所作莫斯科北平關係惡化了的「痛憤的詳細」報告。

周恩來在他的「雖天長的坦率的報告」上，作出最後的分析，他認為：中蘇共再聯合的可能性，是「微乎其微的」。

相反地，他用毫不含糊的語調預言着：在兩大共產主義國家的意識的鬥爭中，其關係更似乎適於破損之途。

周恩來的報告，是中蘇共關係的分析，及其結論，由中共中央立即派出大派數的幹部前赴各地，分別向全國各大學的教授和學生們，大肆闡揚。

這些不加掩飾的節略，同時並向全國各主要大學及專科以上學校進行傳播。

雖然中共曾試圖避免公開與莫斯科決裂，但他們在共產主義國際運動上，並不將克魯契夫列入為同盟夥伴。

中共經已將蘇俄擬諸「東風」之外，所謂「東風」，其意思即以北平為首的東方集團，不僅如此，中共並把其自己當作「西風」領袖之一。

但北平方面堅強地相信「東風必將壓倒西風」。

理由是，中共以為其不能與蘇俄繼續合作，係由於修正主義的原故，中共指出修正主義已根深蒂固地深植於蘇俄國內，即使到了克魯契夫一命嗚呼之後，也不能將俄國帶回至馬列主義的正統主義之途。

北平的正統的共產主義，和由蘇俄代表的所謂現代的修正主義之間，最大的紛歧之點，係在世界共產主義革命中，使用暴力與和平競賽兩種主張的差別。

新華社副社長曾說過：「中共遠由自我的途徑，已成為一個世界的力量，其次始為蘇俄與古巴。議會的民主政治是無效率的，而革命之所以能成功只有使用武力。」

「中共人民革命的最後目的，是在解放全世界，并使國際共產主義其盛化。」這是中共駐南京的高級人員對南京醫藥專門學校二千名學生的訓話。

「紅旗現已飄揚於世界許多首都之上，而不久之後即將高懸於華盛頓及紐約上。」

據毛澤東說及「國家革命」、「鬥爭」，或「世界和平勝利」，他的意思是指戰爭、顛覆和暴力。他似乎並不知道現代一場可能的核子戰爭所造成的可怕的效果。

克魯契夫曾指毛澤東為教條主義份子。但毛澤東則自認為謹守馬列主義的原則。但是極度的對主義的醒覺。對他來說，克魯契夫的柔和的叫賣了「美國帝國主義」，不過是代表了一種對共產主義的原則的嚴重的破壞。

大陸上的人民，自去年十一月後，隨准公開談論莫斯科與北平間之歧見的時候，一種未正式宣佈的反克魯契夫運動，差不多在同一時候發動起來。

各大學學生均受鼓勵攻擊克魯契夫，並揭發克氏之反中共人民的政策。有人告訴他們要儘量找出克氏的過錯，而從這時候起，這個蘇俄頭子，便遭到了無情的批判。

一九六二年由南京大學畢業的學生，於八月間路經上海時，即見到了以克魯契夫為攻擊主要目標的事實。

中共的幹部大專學校中舉行政治研究會，擔任主席時，曾清楚地告訴各教授和學生們稱，當北平公開攻擊南斯拉夫及「狄托集團」或「現代修正主義」時，其真正的目標是在蘇俄和克魯契夫。

「我們不像阿爾巴尼亞」。中共的幹部說道：『在公開時，我們對克魯契夫保持禮貌，可是到了時機成熟時，我們就會直呼其名的了』。

各大學生均受通知『小心謹慎』他們宣讀印好的文字反現代修正主義者的批評文告。

所有那些名詞如『美國帝國主義的走狗』，『右傾機會主義者』，『政治的掮客』和『不受制約的美國帝國主義宣傳者』，『現代的修正主義者』均常見諸人民日報社論之中，『現代的修正主義者』，這個名詞在他們私人談話中就是指克魯契夫的代名詞。

在私人談話中，中共人員謂克魯契夫並未參加過一九一七年俄國的十月革命，當時，他不過是一名無名的馬克思主義者而已。

他們指克魯契夫建立其個人的崇拜，而攻擊「史達林的個人的崇拜」。明顯的証據是，克魯契夫的照相代替了史達林，又在俄國各地，可以看見到克魯契夫的相片，懸掛在列寧的旁邊。

中共江蘇省曾書記說道：『史達林唯一的錯誤，是在清黨時未將克魯契夫殺掉。』

一個大陸的大學畢業生稱渠在學校中收聽長波廣播已公開指明克魯契夫個人之名。

「他們已不再如過去般的叫他做克魯契夫同志」。只好叫他做「克光頭了」。」

一個由東南亞回抵大陸觀光兩星期的華僑，說中共人說道，莫斯科與北平間的關係是「真正的嚴重，而且到了決裂的邊緣了」。

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司

意大利
女裝時款套裝衫裙

每套 $135.00

美國新花毛布睡衣

$29.50 $22.50

惠顧貨品奉送贈券

新貨介紹
美國36"封公仔花毛布 每碼 $2.95
法國44"封羊毛通花絨 每碼 $25.50
美國女裝尼龍夾棉晨褸 每件 $39.50
美國女裝格絨大褸 每件 $145.00
美國女裝嘜啼毛外套 每件 $89.50
法國「查理佐丹」女裝皮鞋 每對 $115.00
意大利女裝兔毛帽 每件 $6.95
意大利「碧嘉寶」男裝皮鞋 每對 $49.95
美國男裝柯侖毛仕砵恤 每件 $25.50
意大意男裝尼龍毛襪 每對 $3.35
英國男裝茄士咩毛頸巾 每條 $24.50
英國男裝織花毛外套 每件 $79.50
美國男童毛裡襪恤 每件 $69.50
美國女童柯侖毛襪恤 每件 $57.50
德國72"X90"駱駝毛毡 每張 $295.00

瓊樓玉宇
分層出售・洋樓別墅

預售期內九五折優待
在淺水灣「松柏」避暑勝地，寧靜幽美，最高氣派之洋樓，開始發售，每幢樓宇只得廿四個單位，請早預約。
私家通路及開闢地盤之工程經已完竣，快將建築上蓋，預期十二個月內完成。
（詳細說明書備索）
洽購處：仁昌置業有限公司 昌利建築有限公司 灣仔軒尼詩道五號 電話：770477 777277-8
分售處：和記財務公司 電話：25008・27512
京華銀行信託部 上環文咸東街132及134號 電話：433343-45
泰港企業有限公司 電話：435945-6
南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：38501 23498 23084
本地盤 淺水灣道一二一號 電話：92315

立案 聖思日夜英專
招日夜字母・音班至F4新班（各級均有西人教授）旺角彌敦道六七二——六七四號三樓（即新華戲院右側）

香港大學教育系人士主辦
MORRISON ENGLISH EVENING SCHOOL
馬禮遜英文夜校 招生
1.本校特為利便青年升學，及各界就業人士專修英文而設。
2.各級皆由香港大學教育系文理學士任教，以提高本港夜校學生之英語程度。
3.用最新英語教授方法，充份利用電影，錄音機，幻燈片，靈格風，以加強學習效率。
班 級：P.4——F.5（加設字母班與升中補習班）
開課日期：一九六二年十二月三日
報名日期：即日開始，晚間七時至九時（額滿即止）
校 址：灣仔皇后大道東181——185號香港大舞臺大廈
校監 彭展義

格蘭福特與賀蘭芝
在情場之上玩火　抑眞是舊情復燃

「格蘭福特在比華利山的住宅建好了！」誰將是這「金屋」中的女主人呢？是康妮史蒂芬絲？還是賀蘭芝？」

「賀蘭芝與唐茂萊的離婚終於生效了？誰將是她下一位的夫婿呢？是史提夫杯？勞勃瑞根？還是格蘭福特？」

「格蘭福特與賀蘭芝雙雙飛歐，再度合作「皮姆先生」（MR. PIMM），他倆沉寂了已久的舊情會再度復燃嗎？」

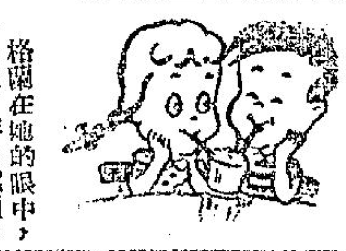
「皮姆先生」的拍攝，又使格蘭福特與賀蘭芝兩人的名字在報章雜誌上連了起來，後面往往還會跟上無數的問號呢？

那麼他倆是否眞的又和好了呢？回答是肯定的：「是的，他們又重溫舊夢了！」

在他們飛歐之初，兩人都還裝著彼此都不感興趣，格蘭還是照樣每星期五與康妮史蒂芬絲在電話中長談不休，還是隔週派人送去一束表示愛意的鮮花，而賀蘭芝呢？她與勞勃瑞根也未聞斷絕魚雁往還，並且信中的詞句更加親熱了。在看起來，好像他們都找到理想的愛人，兩人以往的愛情也似像早已成了灰燼。可是明眼人卻不以爲然，他們即已彼此不感興趣，而又找到新愛人，爲什麼又會答應合演「皮姆先生」呢？舊情人，尤其是各自有了新愛侶的舊情人，往往再見面時會感到非常地不自在，難道他們不會嗎？那麼爲什麼又答應相處在一起，而又是三個月之久，並還表演那些曾在私底下表演過的鏡頭？要不然，他們是爲了向各自的新情人表示：我雖再和他（她）在一起，也不會再愛上他（她）的，不過，這些都不成理由，理由還是在：格蘭福特愛賀蘭芝，賀蘭芝愛格蘭福特。

格蘭福特與康妮史蒂芬絲的愛情，打起初就是不會長久的，格蘭不過是用康妮「刺激」一下賀蘭芝。而康妮也只不過是用格蘭做爲踏脚石及她一踩，綠史中之燦爛的一章，現在她又順利地找到她第十五個愛人（前十四位爲：彼得白德文、加利克拉克、葛蘭威廉斯、馬克遜蒙、約翰亞斯、德文海克曼、安德菲利浦、加利文遜、馬利奧、脫埃唐納荷、卡斯提羅、埃爾霍里愛、彼得布朗及格蘭福特）。

格蘭在她的眼中早成了昨日雲烟



格蘭在她的眼中，早已成了昨日雲煙。賀蘭芝之與勞勃瑞根假情假意，也完全是針對格蘭福特起的「報復性反應」，其實她一直把勞勃當做小弟弟（勞勃今年才二十一歲）看待。不過，話得說回來，勞勃對她可是動了眞情，一直一往情深。所以，當賀與格蘭特飛歐時，他是最緊張的一個。雖然，起初賀蘭芝還一直寫信安慰他說不會把他忘記的，可是賀蘭芝終究還是騙了他。

果然日久知人心，沒到一個月，格蘭與賀蘭芝在雷羅拉（法國威尼斯與義大利之間的遊樂地）拍片之外的秘密活動終於變成了公開活動：他倆雙雙參加賀蘭芝美髮師的婚禮後並肩漫步於萊茵河畔至第二日長始乘賓馬車返回旅館，尼斯夜總會中的生意近一個月來特別興隆，因爲有許多客人知道這裡時常會不期而出現好萊塢影星格蘭福特及賀蘭芝，他們一個十，十個百，都是跑來看明星的，一位記者在遊樂場（巴黎）中發現了他倆的蹤影，並還拍到一幅兩人正乘電動滑車的鏡頭；弗蘭克辛那晚在摩納哥舉行的狂歡舞會上，又見到他們親熱地夾雜在舞客中，事後，兩人還在蒙地卡羅的輪盤上消磨了一天呢。這些行動難道都是對彼此不感興趣的表現嗎？

據格蘭福特數年前曾被認爲是好萊塢標準丈夫之一，誰也沒料到他會和維珍妮亞黛離婚。離婚後，他的生活做了一次一百八十度的大轉彎，小報上的桃色花邊，幾乎天天少不了他，是時，他正與被伊麗莎白泰萊撇下來的黛比雷諾合作「香吻餘」，鬧及「涼亭虛驚」，兩人日久相處，漸生情愫，尤其到「涼亭虛驚」完成後，他們的感情更成直線上升，幾乎已至男婚女嫁的地步，可是半途卻殺出一個「皮鞋大王」哈利卡爾，擄走了黛比及她的兩個小孩莎莉。「四馬詭」攝製期間，他與瑪麗蓮夢兒的愛情故事，又佔據了整個影劇雜誌及報紙影劇版，不過到了「四馬詭」完成後，也就風平浪息。此時，他遇到了剛與唐茂萊分居的賀蘭芝。

賀蘭芝拉出幾人參加這戀愛遊戲

賀蘭芝與唐茂萊這對由合演「巴士站」相識而互許終身的銀侶，本亦被譽爲一對理想夫妻。「地獄雙雄」（ONE FOOT IN HELL，台灣禁映）及「冷暖群芳」的拍攝，使他們夫婦互相起了疑嫉：唐說賀愛上「冷暖群芳」的男主角史提夫杯；賀說唐與「地獄雙雄」女主角桃樂絲米歇有了不軌行爲。當然，無風不起浪，那時這場四角糾紛可能是有些風影。但是，以唐與賀分居後的情形看，他們確是互相猜疑得太過份了。

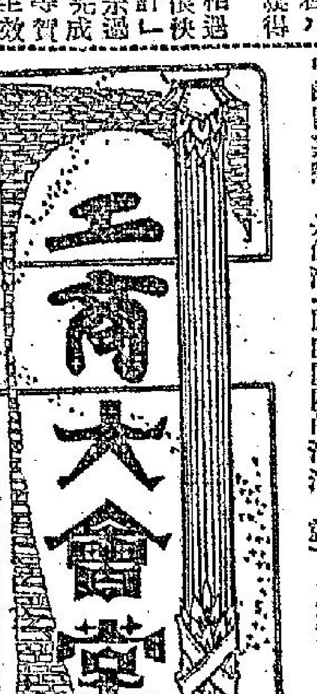
格蘭福特與賀蘭芝相遇後，感情增長得很快。在拍「錦繡妙計」之前，格蘭曾暗示過，他們可能會於完成該片後訂婚，並等賀與唐茂萊的離婚生效後，馬上蜜月旅行。好事多磨，還未等「錦繡妙計」大功告成，爲了一點小誤會，又使他倆分開了。「四騎士」在歐工作時，公司宣傳部硬將薇像明媚絲的名字加在格蘭的頭上，不過，這終究還是宣傳而已。今年「四騎士」在巴黎首映之時，陪同葛倫赴法的康妮史蒂芬絲與格蘭定下互相利用的默契（康妮也是預備用苦肉計激妬她眞正所愛的加利克拉克，結果她並沒有成功，加利已與另一電視新女星訂了婚）。但是，賀蘭芝也不甘示弱，除史提夫杯之外，並還拖出勞勃瑞根來參加這「戀愛遊戲」。

據最近一連串的跡像看來，格蘭與賀蘭芝之間的誤會像似已澈底解釋清楚，這場歷經悲歡離合的「偉大情史」也將圓滿結束了。

「蘭閨四鳳」故事動人
歐嘉慧、江河是歡喜冤家

喜劇「蘭閨四鳳」中的歐嘉慧，是個活潑、天眞而又淘氣的姑娘。她是四鳳之一，排行第二。論年紀，祇不過二八年華，但可別以爲她年紀輕輕，入世未深，實際上，她懂得很多事，男女間的談情說愛事，她知道得更多，而且已經以身作則，找到了男朋友，英俊瀟洒，風度翩翩的江河，就是她所愛上的心上人。

說起歐嘉慧與江河的戀愛事，然是有趣的，看他倆常常出雙入對，看電影，逛百貨公司，花前月下，情話綿綿，我們羨慕不已，但有時候他倆卻又鬧彆扭，甚至互相提弄和鬥氣，怒目相向，十足孩子氣。這種情形，我們看了，忍俊不禁，笑到肚皮。「蘭閨四鳳」是部風趣溫柔的家庭倫理喜劇，故事動人，笑料豐富，對歡喜冤家，歐嘉慧、江河這對人細鬼大，一個稚氣未消，發生在他倆人身上的笑料，佔了影片的三分之一。



夜遊指南

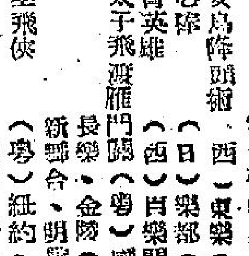
香港區

△大會堂夜總會：西班牙舞蹈團表演芭蕾舞。菲共獻歌。

△百樂門夜總會：十一時十五分由菲律賓金嗓結他演唱團表演。十二時由歐洲雪星六女歌舞團表演。方逸華獻歌。

△月宮夜總會：十時正由瑪高與芝麗一度表演舞蹈。十一時一刻由美國堅尼滑稽歌舞表演。一時正歐洲雪星六女歌舞團表演。菲島唱片明星碧娥與愛人合唱團演唱。

九龍區



△麗宮夜總會：十時正歐洲雪星六女歌舞團表演。一時由瑪麗亞滑稽歌舞團表演。仙杜拉獻歌。

△新都城夜總會：十時十分由美國堅尼滑稽歌舞表演。一時一刻菲律賓金嗓結他演唱團表演。米迪獻歌。

△樂宮樓夜總會：十二時邦孫士打黑白情侶什技歌舞表演。一時一刻馬尼剌五人歌舞團。

△皇宮夜總會：十時三刻七小龍表演技藝。一時正由邦孫士打什技歌舞表演。森美麗皮與菲露絲小姐獻歌。

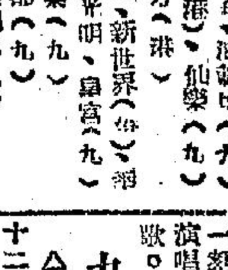
△璇宮夜總會：十一時一刻由瑪高與芝華一度舞蹈表演。一時一刻由鮑貝溫兒妹演出。

△金漢夜總會：十時一刻由姬爾小姐艷舞表演。一時正鮑貝溫兒妹歌舞技藝表演。嘉雯・柏瑟姬演唱。

△花都夜總會：十時半由碧妮黛與愛人合唱團表演。

△新雅夜總會：十一時由歐洲雪星六女歌舞團表演。十二時鮑貝溫兒妹歌舞什技表演。一時正由美國堅尼滑稽歌舞表演。

郊外區



△沙田夜總會：菲律賓菲菲麗絲獻歌，菲律賓蒙迪斯樂隊伴奏。

△華爾登夜總會：烈打・蘇地露獻歌，菲爾賓地樂隊伴奏。

睇戲指南

七女風流（西）樂宮（九）、利舞台（港）
神勇三蛟龍（西）麗斯（九）
北歐間諜戰（西）皇都、皇后（港）、麗聲（九）
碧血長天（西）樂聲（港）、大華（九）
新命鴛魂（西）新華（九）、豪華（港）
時人鸚鵡（國）京華（港）
六壯士（西）麗都（港）、百老匯、快樂（九）
清明時節（粵）太平、環球（港）、北河、沙多印、油麻地（九）
[illegible]山關虎門（日）都城（港）、仙樂（九）
萬獸樂園（西）東方（港）
脫逃奇遇記（粵）香港、新世界（港）、高陞、英京、光明、皇宮（九）
裸女鳥陣頭術（西）東樂（九）
用心良苦（日）樂都（九）
獨臂英雄（西）百樂門（九）
變太子飛渡雁門關（粵）國民、[illegible]、長樂、金陵（港）、金華、新舞台、明星、國際（九）
太空飛俠（粵）紐約、荷李活（港）、倫敦、好世界、大世界、國際（九）

耶加達縱橫談
華僑有三種

（續）在耶加達市內的汽油站，隨時可以加油，但是安夏隆的話，沿途雖有汽油站，均無汽油可加，如果理由，是說賣光了，但你偏開汽油站十碼八碼，就有人向你兜攬買黑市汽油，大約比公價汽油高出五、七倍，油價雖高，但是不能不買，由於路長途遠，非退維難，過着要買黑市，否則就有抵鎮，不祇沿途沒有汽油可買，甚至到了萬隆市面一隊沒有汽油可賣，一隊要買黑市，公開炒黑市，實在祇有印尼朋友胆，記者親覩在油站十多碼處，一罐一罐的黑市汽油灌入油箱內，公價加油，萬隆路上和萬隆市上是永遠沒有的。

入鄉隨俗，出水隨灣，印尼地方，凡汽車一經停下灣泊路旁，當你走時就需要納停車費，不管停車多少時間，走時要給二盾半盧比，起初還以爲是抹車仔收的看車費，原來不是，是替印尼政府收的，不過收費照收據，收費人可以大飽私囊。

印尼的華僑，大別有三：一爲被迫入印尼籍之華裔，此派已純粹成爲印尼人，他們自稱華裔，其次的是正式華僑，此種人均向中共使館登記，第三種無國籍之華人，此種不入印尼籍，更不向中共使館登記，全是擁護中華民國者。此三類人，除正式是共黨黨外，其實無一不朝向國民政府，幾位已入印尼籍的僑領對我說，此間中國人設有分左右，當時三種人均極友好，飲食同樂，談笑自若，他又說在中共使館登記之華僑，因種種切身利益關係，不能不往登記，有些因要和中共交遊，表面上是左右集團，其實甚麼主義皆不信仰，三種人的希望都是一致的中國強，由於他們受了不少委屈和冤氣，不少人傾家蕩產。

中共在印尼是遭國際共黨的壓力，使到這一句話都不能講，這樣便影響到華僑對中共的信仰和倚賴，故在中共使館登記的人極少，中共在印尼更不能集會，更不能觸所欲言，中共在印尼，實際上受盡印尼政府的寃氣。

致於無國籍的中國人，他是不肯向印尼政府和中共低頭，寧願做一個無國籍之人，無國籍的人太多，印尼政府又要需用此人，幫助力甚大，由於大部份是中小級商人和有技能工人，印尼政府惟有發給無國籍者一張居民証，作爲印尼居民，有了居民証，柴米油糖有公價配給，公價配給是價值廉。㊉

燉—燕—窩

·燕窩，是由一種金絲燕吐出的涎液。

·仲公·

秋冬之際最適宜進補。而滋補品中，第一是燕窩，十分難得。所以價錢從不會便宜。燕窩的來源，普通分爲三種：紅的叫「血燕」，白的稱「雪燕」或「官燕」，而黑色的，則列爲下品。據說這種燕窩，是由一種金絲燕吐出的涎液，用以爲營巢的原料，原來燕窩的形狀，似一隻湯匙。但泡了水之後，便成了一種膠質的東西。金絲燕是燕的異種，形比鳥窩稍大。背褐色，尾而腹則爲白色，這種飛禽，產於南洋羣島，印度一帶盛產。而福建之漳州、泉州、廣東之海南島，也有牠們的踪迹。不過，在數量上，遠不及暹羅和馬來亞兩地之多而質佳。

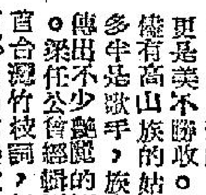
採取燕窩的方法，傳說不一。因爲燕子這種飛禽，往往棲息於懸岩絕壁之巔，或海中絕少人煙的孤島中的岩穴。故採集非常困難。據清潔翠章鈺的「浪蹟續談」載稱：「燕窩出廣東，陽江縣最多。或云海燕採小魚爲食，吐出唾液營巢，故名燕窩，或云海燕吞食螺肉，肉化而筋不化，和涎液唾出，結爲小窩，啣飛過海，倦則漂水上，暫息，小頃，復啣之以飛，人依時隨而拾之。」這是其一的說法。

又據閩小記云：「燕窩有紅、白、烏三種。紅者最難得，可治小孩痘疹。白者可清痰。」又云：「燕窩產海島中，燕窩岩巖谷，凡足力網竿，所不及之處，舟人攜小猿，緊繫頸項間，縱其往採，升木躍岩，盡剝落於囊中以歸。惟猿緊升至絕頂，採取燕窩，易得食，緊繫先必食以葉餅，以免饑餓，故採燕窩者，多攜猿也。」又有一說謂：「海濱石上，有燕粉，燕啄食之，其價值每頭不下數百金。」

總之，一般人說燕窩，多尚潔白質淨。大都以濃厚白有雜色者爲上，尤以有絲綢薄者爲最。

燕窩的製法，以清燉爲主。亦有以白鴿水鴨或雞伴燉。然必俟其溶化作液狀始合。戰後，製法翻新，有所謂「鳳凰燕窩」者，則以燕窩搗爛與雞胸，隔水燉之，其味甚美，但求治痰疾者，則以冰糖同燉爲宜，隔水文火燉燉，醫者謂爲有潤肺火之益云。

日月潭歌舞



·筱臣·

台灣的日月潭，是自由中國著名的勝景之一，尤其是在夏天，日月潭的風光，更是美不勝收。那兒總有高山族的姑娘，都是歌手，族中流傳出不少艷麗的情歌，梁任公曾經譯過十首台灣竹枝詞，每一首都是熱情奔放的。「相思樹底說相思，想郎想郎郎不知，樹上結了相思子，那是情郎想奴時。」又如：「綠樹陰陰打鞦韆，夾着鵝粉來敬郎，一顧郎到口莫嫌澀，個中甘苦郎細嘗。」這兩首竹枝詞，差不多有類國內情歌，特別是有類湘桂黔各地苗民的情歌，唱出來實在是動人心魄。

高山族的姑娘們能歌善舞，一如我們苗族的姑娘，月白風清之夜，姑娘們常對月歌舞，訴說各人的心曲，他們的歌舞，一共有十餘種之多，如杵歌、姊妹歌、種田歌、水社青年歌、高山族歌、阿里山風雲歌，以及阿里山的姑娘等。

她們唱歌時，使用的是高山族的語句，我們不容易懂其字句，但是內中的和聲調，約略的也可以體會一二。她們的歌舞，總是三人以上的，當她們表演田歌時，插秧等的動作，插秧的動作，收穫的動作，鋤草的動作，表演得細妙細膩，擬子又非常極其自然。她們的舞蹈，並未經過名師指導，然而代代相傳，儼然是家學淵源呢。高山族的姑娘，大概每個人都會跳舞，誰不會舞，可能我不到如意郎君。

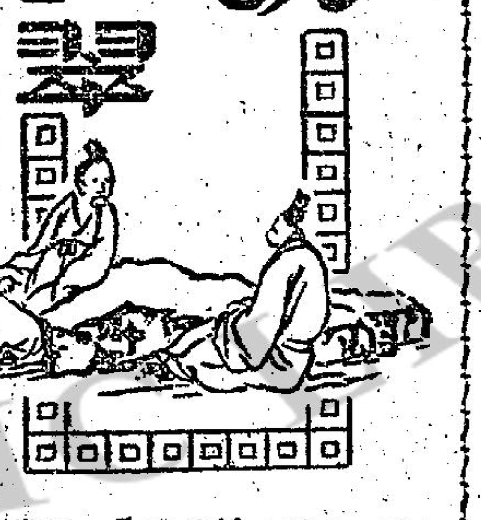
姊妹歌大概含有一種談情惜別，水社青年歌則是含有一種鼓勵意味的進行曲，杵歌則爲一首樸素的寫實之歌，例如其中有兩節，曾經有人試譯過：

其一是「湖上之喜」：「其樂洋洋兮，前人未踏之湖，獨木舟而遨遊兮，有酒盈瓢。月影扶疏兮，伴我者有修娥，其樂未央兮，我歌伊亦歌。」

其二是「收穫之喜」：「湖光瀲灩兮映照綠，采穫萬頃兮豐盛年。老幼執鐮兮，努力耕耘。且攜且舞兮，高唱入雲。有花絮降兮，舞袖之中。」

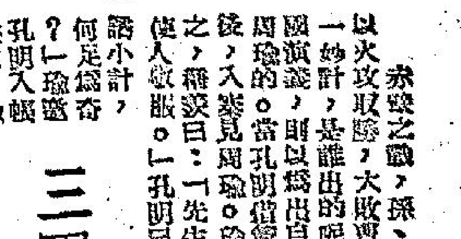
我們如果把國音歌詞明白之後，你的會把日月潭看成爲世界樂園。

日月潭的歌舞，是自然的，粗獷的，卻又是嫻嫻的，美麗的，單單唱歌，單單跳舞，便不會如此引人注意了，只有這樣載歌載舞，才能夠引人入勝。她們歌得自然，美得純真，跳舞有板有眼，如果那些打扮得花枝招展，則現在美國流行的芭蕾舞，扭擺舞，不能專美於前了。



晚翠

三國人物漫談
黃蓋並未用苦肉計



苦肉計之說，不見於黃蓋傳。

·彬彬·

赤壁之戰，孫、劉聯軍以火攻取勝，大敗曹操。這一妙計，是誰出的呢？照三國演義，則以爲出自孔明與周瑜的。當孔明借箭成功之後，入寨見周瑜。瑜下帳迎之，稱羨曰：「先生神算，使人敬服。」孔明曰：「詭譎小計，何足爲奇？」瑜邀孔明入帳共飲。瑜曰：「昨吾主遣使來催督進軍，瑜未有奇計，願先生教我。」孔明曰：「亮乃碌碌庸才，安有妙計？」瑜曰：「某昨觀曹操水寨，極其嚴整有法，非等閒可攻。思得一計，不知可否？先生幸爲我一決之。」孔明曰：「都督且休言，各自寫於手內，看同也不同。」瑜大喜，教取筆硯來，先自暗寫了，卻送與孔明。孔明亦暗寫了。兩個移近坐榻，各出掌中之字，互相觀看，皆大笑。原來周瑜掌中字，乃一「火」字，孔明掌中亦一「火」字。這就是演義中所寫孔明與周瑜定出的火攻妙計時的一幕了。

雖然演義中其後又寫周瑜部將黃蓋也獻議：「彼衆我寡，不宜久持，何不用火攻之？」但是這樣寫來，已使黃蓋獻議的價值大大的減低了，因爲周瑜早有定策，實不待黃蓋獻議的。演義中又寫黃蓋用苦肉計，故意被周瑜打了五十脊杖，皮開肉綻，於是由闞澤到江北曹操那邊獻詐降書，將故事寫得非常巧妙。其實，火攻之計，不出自孔明、周瑜，實是出自黃蓋。不但計策出自黃蓋，連執行這計策的也是黃蓋。至於苦肉計一說，不見於黃蓋傳，亦不見於周瑜傳，三國志裡所有提到赤壁之戰的，都沒有苦肉計之一說。詐降書是有的，但獻詐降書的人卻不是闞澤。

這裡，且把通鑑裡所敘述火燒赤壁一役的經過節錄下來：「時操軍衆，已有疾疫，初一交戰，操軍不利，引次江北。瑜等在南岸，瑜部將黃蓋曰：「今寇衆我寡，難與持久。操軍方連船艦，首尾相接，可燒而走也。」乃取蒙衝鬥艦十艘（筆者按：周瑜傳作數十艘），載燥荻、枯柴，灌油其中，裹以帷幕，上建旌旗，豫備走舸，繫於其尾。先以書遺操，詐云欲降。時東南風急，蓋以十艦最著前，中江舉帆，餘船以次俱進。操軍吏士皆出營立觀，指言蓋降。去北軍二里餘，同時發火，火烈風猛，船往如箭，燒盡北船，延及岸上營落。頃之，煙炎張天，人馬燒溺死者甚衆。瑜等率輕銳繼其後，雷鼓大進，北軍大壞。」從這裏面，可以證明火攻之計是出於誰的，又可見並無使用苦肉計，詐降書並非闞澤所獻的了。還有呢？更證明了沒有孔明借箭借風之舉。

闞澤是個儒者，闞澤是個學者，闞類謂：「闞子是好學德行，亦今之仲舒也。」可見其非武人。後來更做了太子太傅，這樣的一個人，很明顯地是不適宜去獻詐降書的。而在闞澤傳中，不到沒有獻詐降書之事，甚至沒有提到他做過有關軍事的官職的。三國演義裡有：「無罪受刑，有功不賞。蓋係舊臣，無端爲所摧辱，心實恨之。」之語，其實，這是寫小說的人故寫的。根據江表傳所載的降書，其投降的理由並非受辱，而是「用江東六郡山越之人，以當中國百萬之衆，衆寡不敵，海內所共見也。」故所謂苦肉計，也是虛構的。

平靚正特輯
買平唱片的好機會

唱片漫談

·鋒適·

各位在看這篇文字前，我得先聲明，這絕不是一篇代某商號宣傳文字，而事實上我買了近五元的唱片才動手寫這篇文章的，主要是因爲唱片店的減價不能試唱的，所以我介紹一個大概出來。唱片店的減價幾乎終年有之，但大多數的貨式都是志在推銷一些凝積不堪的貨品，真正的大減價祇有幾間大的唱片店如鐵和，謀得利，仁記行等代理商，而現在正在大減價中的唱片店則祇有標混入而已。

在那裡的五元貨品中發現有飼馬田的應時唱片「冬天裡的愛情」（A WINTER ROMANCE），片中的十二首歌曲都是描寫冬季的景色和例如「白色的聖誕」，RUDOLPH THE RED-NOSED REINDEER「類的聖誕歌曲。卜比寶（BOBBAIN）的「拉丁情人」（LATIN LOVE），此君是拉丁音樂的結他聖手，但他一向是在各大樂隊和各大影片公司工作，很少親自錄唱片的，所以名字似乎比較陌生一點罷了，在這張唱片中的十二首歌都是最流行的拉丁歌曲如AMOR，「多多吻我」（BESAME MUCHO），「綠眼睛」（GREEN EYES），「你常在我心中」（YOU BELONG TO MY HEART）等，這張「首都」唱片公司出版的唱片也祇是售七元而已。

那裡的貨式多是「首都」唱片公司出品，因爲鐵和唱片公司以前一向是「首都」的香港代理。五元的貨式多屬祇餘一張的，所以我也不想費篇幅來多作介紹了，因爲各位看到這篇文字後，這張唱片可能已經售完了，但七元的貨式都還有很多存貨的，所以不妨介紹幾張精品給各位研究。

首先是三張納京高的長壽唱片，一張是「有關係的人」（TO WHOM IT MAY CONCERN），這張唱片是納京高用溫柔的態度唱出的抒情歌曲，十二首都是新歌，名字相當陌生，但卻十分動聽，可以說將納京高的長處表現無遺，但因爲歌太新的緣故，所以不能引起人們購買的動機，這可能便是此片需要減價的原因。第二張是WELCOME TO THE CLUB，是用一隊大的跳舞樂隊伴奏的搖擺音樂唱片，納京高唱爵士音樂是另有一套的，他不祇能表現爵士音樂的特色，而且還使人聽之覺得其味無窮的，因爲他在未成爲歌星前，跟本便是全美國最佳的爵士鋼琴家之一的，這張「歡迎各位到夜總會」的伴奏音樂也很精彩，是由DAVE CAVANAUGH領導的一個典型的跳舞大樂隊風格。還有一張納京高的十週年紀念唱片也是祇售七元，這張唱片的第一面是納京高的三人樂隊演奏和演唱的，這是他起家的本錢，在這面的八首歌中，我們不祇可以欣賞到納京高的歌聲而且也可以欣賞到他的鋼琴技巧，第二面的八首歌則是他的新歌，從來未在別張唱片中出現過的。還有很多精品，明天才介紹吧！

人體裡有幾種聲音？

·自求·

如果問你：「人體上有幾個地方能夠發出聲音？」你多會毫不思索地回答：「一個。」也許你以爲，我們所熟知的喉頭聲帶，是身體上唯一的發聲器。實際上卻不然，由於聲音的來源是物體的振動，只要是較明顯的活動的器官，就有可能發出聲音來，因此，人體裡還有許多地方，會發出各式各樣的聲音。

心臟是活動得最明顯的器官，如果你把耳朵貼在別人的胸前聽一聽，就可以聽到一些聲音，醫學上把它喚做「心聲」。醫生們用聽筒聽到的心聲一共有兩個：第一個心聲像樂隊大鼓的「咚咚」聲，這心聲每響一次歷時是零點十二秒，它乃由於心室肌肉收縮，心臟的瓣膜被血液衝擊發生振動而產生。這時候，血液被擠入血管，向全身流去，心室也變空了。接着，血液由心房冲入空洞的心室，同時，血管和心室之間的「門」（瓣膜）爲了防止血液倒流入心，也立刻關閉，這些動作構成了第二個心聲，它有如樂隊中清脆的小鼓聲，這個心聲每響一次歷時僅零點零八秒。這兩個心聲都很響亮，有節律地交替着。

不過，如果是一位心臟病患者，這些聲音就會發生改變，例如在常見的風濕性心臟病裡，由於左心房和左心室之間那道「門」——二尖瓣變了形，不能充分地開啓，因此，當心臟放鬆時，血液只能通過狹窄的門由左心房進入左心室，因而第二個心聲的後面，就會增加一種好像悶雷的聲音——舒張期雜音。又在害梅毒性心臟病時，由於主動脈被病菌侵襲，失去了彈性，瓣膜互相離開太遠，不能關閉，當心臟放鬆時，血液又濁回心臟，這種情況叫「心門漏血」，這樣，第二個心聲便變成了吹口哨一般的尖叫聲。從心聲的改變，醫生可以隔着胸壁測知心臟有甚麼毛病。

再來看看肺部吧！在呼吸的時候，空氣經過氣管、支氣管，進入肺泡，一出一進，用聽筒一聽，只聽見像風箱一樣，呼呼地響，很有規律。一旦肺部有病（如氣管炎、肺炎），在氣管、肺泡裡由於炎症的關係，發生很多滲出物，這些滲出物一吸一呼，就會咕嚕咕嚕地響起來，這是由於空氣通過這些痰液時發出的聲音。肺炎常出現的「囉音」，就像開水冒出泡時那種聲音。如果痰很稀少，聲音就會細得像用手指頭去捻一把頭髮的聲音，叫做「捻髮音」。發生哮喘病時，支氣管收縮，變得很窄，空氣經過狹窄的部位時，就發出尖銳的哨聲，叫做「哮鳴音」。

還有，腸胃也能發出聲音來，這是我們平時所知道的。有時候，當你肚子餓了，就會咕嚕咕嚕地響起來，這是由於腸胃裡的氣體通過消化液時發生的聲音。腸胃裡爲什麼有氣體呢？這些氣體的來源有兩個：一個是食物經過細菌發酵後產生的；另一個則是吃飯的時候吞進去的。

聲音，看起來似乎很簡單，對於醫生們，卻有莫大的幫助，這就是爲什麼醫生們胸前總要掛着一個聽筒的理由。

劫匪：「對不起，我無意中拆穿了你的秘密！」

世界幽默選

·田雙·

額外開支

西德慕尼黑市的一名推銷員奉命上另一個城市接洽一宗生意時，工廠老闆對他說：「來回一切開支，祇要言之成理，便可以全部報銷。」推銷員回來時，把一紙報銷單呈交老闆，上面開的賬目是這樣的：

㊀飛機票——二百五十五個馬克
㊁的士費——四十四個馬克
㊂酒店膳食費——一百四十四個馬克
㊃本人並非草木，也得支差費——一百馬克

意在言外

丈夫：「我每天早晨起床前刮鬍之後，便感覺自己年青了十歲！」

妻子：「那你每天爲什麼不在上床前來一次刮面刮鬍呀？」

峨嵋奇俠傳

陳逸如著　馬華揮圖

第五回：遺寶劍女兒引起相思債　述往事母親無意洩秘情

前文提要：「張曼芳自知武功不如王妙香，乃用計將白衣玉蝴蝶王妙香催眠，借他反彈之力，跳出天魔大殿……」

口中仍然在叫：「不准退卻，追賊算賬。」王妙香一時怔着，只道我因他之借力打力倒地不起，我卻乘他心思呆定之時，展開輕功，三五個縱步，業已躍出兩重殿宇，如飛奔出。剛剛奔到第三重殿宇，眼看再跑一重，即可逃出天魔殿中，只盼以雲生與道人此時接應，身邊卻已聽得王妙香從身後追來，口中在叫：

「鬼丫頭，詭計多端，那裡走，看你逃得脫我天魔教主之手嗎？」聲音甚是陰險冷絕。

我心知道次如再被擒，一生貞潔，定然不保，拚着性命也要逃脫，以免被污，顧不得脚下高低，奮身奔逃。剛剛逃出天魔殿外，白衣玉蝴蝶王妙香業已追上，伸手向我腦後一抓來，我一聽風聲，忙向左邊一閃，躲過了他一抓，返身與他一鬥在一起，我雖武功不如他，但豁出了性命，只攻不守，他則存心活捉我，無意傷我，手足之間自然保留了幾成眞力，因此我討了一點便宜，仗着身法輕靈，騰閃跳躍，倒也支持了一個時候，但是如此，一久，我便漸感難於應付，顧前失後，捉襟見肘，有幾次幾乎被他擒拿手法搭着脈門，心中好生着急，這時他的三十六位金釵女徒弟，已隨後趕到，站成一個圓形，四週將我團團圍着，我心想要糟，正在不可開交之時，忽聽一聲怪嘯，山谷間傳來嘯嘯之聲不絕，回音尚未中止，對面山峯之上已飛身跳下一人，來如閃電，其快無比，剎時已到衆人面前，只聽那人諸諾連聲冷笑，繼聲放言道：

「那有這許多人圍着一個小姑娘欺負的道理？」

人隨聲到，一個黑衣大漢已跳進圈子，只見他濃眉大眼，兩穴太陽經高高隆起，說話聲音刺耳，攝人心魂，一聽便知是有絕頂內功造詣之人。那人在我和王妙香當中一站，手一隔，將玉蝴蝶攻我一拳化開，陰慘慘的對他說道：「在我面前誰敢動手？」

我一見有人出場解圍，即忙柔聲訴苦，說道：

「這位大俠救我，此人乃採花大盜，專門勾引良家婦女，你看這一羣白衣女子，都是他各處擄來的姬妾，又是他徒弟，這亂倫賊子，妄想欺負於我。」

這黑衣大漢聽我一說，兩眼遍關白衣女人一揣，又對方王妙香一看，「哼」顯微動，「哼」了一聲，譏笑道：「看你不出，果然艷福不淺，幾時也分幾個給我嘗嘗滋味如何？」

王妙香那裡還能忍耐得住，雙肩一聳，「嘻嘻」笑了一聲，說道：「還你也膽敢到我這天魔殿來撒野，請吃我一掌。」當字還沒有說完，右手輕輕一推，一股巨大的勁風，迎面向黑衣大漢撲去，黑衣大漢不驚不慌，冷笑，也不見他如何化解，只隨手將衣袖一拂，王妙香頓感千斤重量壓來，還得退後了幾步，才算站穩身形，不禁一驚，忙問道：

「尊駕究竟何人？快快報名，我天魔教主白衣玉蝴蝶王妙香掌下，不殺無知之輩。」

黑衣大漢，雙手上伸，高舉過頭，厲聲說道：

「你是天魔教主，看看我的指頭，聽見說過九指神魔霹靂沒有？今天我們鬥一鬥，看看究竟是天魔狠；還是神魔狠，反正我們大家是魔成一道的了。」果然他的左手中指齊根折斷，雙手只有九根手指，說罷，雙手舞開兩袖，呼呼作響，立與王妙香打起來，王妙香倒也不敢怠慢，心知遇上勁敵，凝神專注，悉心應付，只見王妙香雙脚騰空，伸手便是天魔掌絕招「泰山壓頂」，一掌從頭上劈下，黑衣人頭微側，偏已躲開，左肩往上一抬，硬接了王妙香一掌，王妙香一見他不避硬接，心知不妙，想要退時，已經來不及，只覺這一掌猶如打在鋼鐵板上，砰然作響，自己五指痛得僵麻，手掌以上，更是一股熱氣直竄，緊閉穴收，心知中了奇毒。

正是：欲知後事，且看下文：（六四）

今日提要：墨猴通靈有孝心　劍仙傳法收異類（三三一）

一四二：血人、野狗

對於程威這措施，各警員雖然不盡同意，但在程威嚴令之下，亦沒有辦法。他們只有嚴守着四邊，以防林原用詭……

十六、疑雲重重

夏天猶未想發話，但方一提氣，便覺頭痛難禁，這才悚然驚覺……

工商晚報分類廣告

……（巴黎）中發現了他個的倒影，並還搶到一幅兩人正乘電動滑車的鏡頭；佛蘭克辛……

……了偽陸市面一隱沒有汽油可買，一隻要買黑市，公開炒黑市，實在祇有印尼明目張膽，記者親覩在油站十多碼處，一罐一罐的黑市汽油倒入油箱內，公價加油，黑市……

……不入印尼籍，更不向中共使館登記，全是經過中華民國者。此三類人，除正式是共黨外，其實無一不朝向國民政府，幾位已入印尼籍的僑領對我說，此間中國……有技能工人，印尼政府准有發給無國籍者一張居民證，作爲印尼居民，有了居民證，柴米油鹽有公價配給，公價配給是價值……限。⊕

……是自由中國著名的……台灣的……月派……官合都是熱情奔放的。譬如：「相思樹底說相思」……差不多有類國內情歌……力耕耘。

……（A WINTER ROMANCE），片中的十二首歌曲，都是播寫樂多的特色和例如「白色的聖誕」，RUDOLPH THE RED-NOSED REINDEER「鼠的聖誕歌曲」，比如（BOBBAIN）的「拉丁情人」（LATIN LOVE），此外……演唱的，還是他起家的本錢，在這面的八首歌中，我們不祇可以欣賞到納京高的歌喉而且也可以欣賞到他的鋼琴技巧，第二面的八首歌則是他的新歌，從來未在別張唱片中出現過的。還有很多精品，明天才介紹吧！

……中了奇計。正是：欲知後事，且看下文。（六四）

金鼎闖河

新提刀人著　鳳子插圖

今日提要：墨猴通靈有孝心　劍仙傳法收異類　（三二一）

上文因果　上文講到接生婆子，揭了嬰兒出視家大門，忽然陷波，望見前頭有金光，光中顯出大和尚之後，在前引導，而行，忽間身子以金元寶，被誠去嬰兒來，原來那中公子係猿猴修成，其師見院子奉命來召他，過於茶樓。

申公子聞雷劫二字，登時面色變了，他大師兄見他驚懼，哈哈一笑，站起來道：我還有事入四川去，你不如一個人趕回雲南求師父吧，師父必有辦法的。說完揚長下樓而去。申公子木然良久，不知如何是好，見大師兄已去，自知無法追上，便還了茶錢，獨自下樓。是夜即向親家引弟說去雲南有事，半年始歸，那時引弟已經懷孕，信以爲眞。他爲了要救自己性命，也顧不得心硬了，便通夜趕道法，由杭州回到雲南來。這申公子名少俠，他師父乃是雲南昆明東邊金馬山鐵瓦寺戒賢法師。這戒賢是雲南的大劍仙，主持鐵瓦寺已有四十年，現年才六十四歲，據說二十四歲已能白日化爲劍氣飛行，係在西藏拜的師，原籍何方人士，已無可考。戒賢這年去大理點蒼山朝香，在山脚下一株大白菓樹下歇脚。那樹上的白菓，不時墜落下來，打在他的光頭頂上，起初以爲是自己跌下來的。後來越來越厲害，而且下下都打中了光頭頂，方才有些詫異，便抬頭去看，原來是三四隻小黑猴子，在白菓樹上嬉戲，有意和他搗亂的。三隻小猴子，都生得油光滾黑，每個都只得一尺多長，十分可愛的樣子。戒賢向上招手笑道：頑皮的小東西，和我吵些什麼。說也奇怪，三隻小猴子，都似通了靈的一樣，聽了他的話，就立刻溜了下來，三個一齊伏在戒賢坐地之處，跪得恭恭敬敬的。戒賢一點慈心，油然而生，便伸手去撫摸這三個小猴子的頭頂，就中一個較少的，當戒賢的手撫摸到他的頭上時，覺得有一股熱氣，由頭頂心，直透到手臂來，再細看這猴子，好一對硃砂紅邊的眼睛，另兩個雖然全身漆黑，但不如這一個純黑，沒半根雜毛。戒賢撫摸牠時，牠一直跪了不動。另外兩隻則在一邊亂跑亂跳起來。戒賢笑道：你元氣這樣足，若能修煉時，倒是個好材料。此時三猴忽然都側耳諦聽，不久就有猿啼之聲，漸漸臨近。一隻大大的母猴，也

第四回　衡嶽雲護三太子　峨眉雪映九蓮花

是全身黑黑的，不知何時已經走到面前來。見了戒賢和尚，居然好似一個人的樣子，正式跪下叩了四五頭。戒賢大喜，那三個小猴子此時都擁到母猴懷中去，母猴雙手分左右抱住他們，和那種慈愛的樣子，和人沒有兩樣。戒賢看那頭頂發熱的一個，眼且烱烱，望着他出神。戒賢問母猴道：善哉善哉，你這個兒子很有根器，不如拜我爲師吧。這話一說出來，那小猴子立刻跪了下來，對正了戒賢，母猴見此情形，突然落下淚來，也跪下向戒賢點頭。戒賢大喜，將懷乾糧的一隻布袋打開來，抓了四把紅棗和乾菓，給牠母子四五個吃。獨有那烏黑頂靈的一個，抓了一粒大紅棗，卻不自己先吃，遞到他母親的嘴邊去，母猴張口接了。這情景使戒賢又驚又喜，信口而出說道：有這樣的孝心，應該讓你做人。便抱住了那小黑猴，對母猴說道：你帶這兩個回去吧，我收了他了，十年之後，我自然放他來見你，於你亦有好處的，決不會忘了你的。那母猴落淚點頭，小猴子也哭了起來，卻和戒賢要好。戒賢便將另一隻空布袋裝了他，又送了許多乾菓給母猴，母猴帶了兩個小的，向戒賢跪了謝恩。戒賢站起來道：我認得這棵老白菓樹，你放心好了。說罷便揹了布袋起身，母猴和兩個小猴，跪拜飲泣，望着戒賢去了。戒賢帶這小猴回到鐵瓦寺，將他養在一間樓上。設了對面二榻，抱了小猴子坐在對面榻上，他即坐於這邊，盤膝打坐。那猴子竟學人樣，也居然盤腿坐了起來，一切照學。戒賢以手指撥他按了額頭骨道：靜坐之時，存念在此，下午守時，不分晝夜。那猴子從此便一心一意，夜間就在戒賢鋪房的外間或睡或坐。他除了吃菓或睡之外，便終日修練，靜坐不動。漸漸越長越大，竟有三尺多高了。光陰似箭，不覺長到五尺高，已有七餘年不離戒賢了。這日戒賢對他唸了九遍經咒，用一大盆熱水，將他泡了沐浴。正是：

沐猴而冠　儼然人也

一四二：血人、野狗

成和杜干城都是一怔。因爲這呼叫聲，太尖銳，他們清楚知道，林原和林棠珠是在林中而已；如不知道，還會懷疑夜鬼孤魂在哭訴呢！

由於這呼聲太過不尋常，程成便叫警員停止搜索，那批警員雖也覺得林原的呼聲太過奇怪，但停止搜索，却不願意。他們齊聲道：「林原這人，不只嚟悸，亦詭計多端，我們佔上風已不止一次，總是給他把劣局扭轉。事到如今，我們已不再是仁慈的時候了，佩倫把他殺掉，豈不一了百了嗎？」程成答道：「雖然如此，但我們不能不對他的女兒林棠珠設想一下。」各警員道：「剛才你已傳令不再顧及林棠珠的了，現在爲什麼又改變主意？同時，林棠珠這個所謂之女，又已隨林原一道走，亂於殺了她亦不算是什麼一回事。」程成道：「你們所說很對，我們現在已確會不再顧及林棠珠；只是我們剛才我掌握了勝利，可以不用狠辣手段，便就不用。如果我們可以不用之時仍是狠辣，我們便是匪徒，不但是警方人員了。更何況，林棠珠雖有罪，她腹中孩子沒有罪，我們不爲她設想，亦要爲孩子設想一下。」

程成在佔上風之時，便又要維護林棠珠，雖說還是仁慈，但仁慈的動機，還以和杜干城是老同學關係佔有絕大因素。

對於程成這措施，各警員雖然不盡同意，但在程成嚴令之下，亦沒有辦法計。他們只有嚴守着四邊，以防林原用詭計溜走，但久久仍不見林原現身，只是他懷咧的尖叫聲，愈來愈是使人可怕。過了大半小時，林原影子仍是不見，只有那夜鬼孤魂哭般的尖聲而已！爲了尖叫聲太刺耳，杜干城捺不住，高叫道：「岳丈，岳丈！你是怎麼樣子？棠珠沒有事吧？」但仍未聽到林原有什麼回應。杜干城又叫道：「棠珠！」的，如果林棠珠沒有事，決不會有不答之理；只是現在，她卻嚮寂寂，什麼反應都沒有。

林棠珠沒有反應，連各警員都感到出奇。

再過半小時，事情終於顯現了。在虎虎山風中，一把林木吹得簌簌作響中，一個血人徐徐站起，雙手抱着一個少婦，腳下有幾頭野狗。血人的鮮血，由身子直瀉而到腳跟之下，幾頭野狗，伸出舌頭，不斷的把鮮血吮吸着。

血人、少婦、野狗，構成了悽慘的鏡頭，不只詭異，亦極可怖，那血人是林原；那少婦是林棠珠，至於野狗，那程成和各警員不知道從何而來，只有杜干城知道，這是金雄的手下，從昨晚藍湖血賬之戰中走失的。（一四二）

逝水東流

幻影著

．書后小感．

生命是可愛的，當你真正要安靜登生命的顛峯的時候，你就會感到那一陣子，由奮鬥而得來的喜悅。奮鬥生命就是不斷的推移出去的，就是困苦的生命；那麼，我們何必去爲目前短暫的困境而感到悲哀呢？所以，我如今還會堅信着：時代是不斷叫我們倒下來的；只要我們站得穩。

我不知道讀者們可喜愛本書裡面的人物，不過，我自己却由寫這個故事而感到一陣子喜悅。因爲我喜愛善良的人，也爲與善良的人得到成功。

這故事裡邊沒有標榜什麼，也用不着標榜一些什麼，我只覺得平凡的人生是應該有平凡的故事的！不經不覺，這故事已完成了，也使我深深地吁了一口氣，從此心頭的重担可以放低。

我不想誇張一點什麼，不過這十多萬字的誕生，的確是很不容易的；也許這也是我的一個試煉吧！感謝那些給我許多寶貴意見的人。更感謝Y．C．他把我整個故事的結局都改變過來了！也許，這一個改變，會使這一個故事更好一點；我想。

民國五十一年十一月十一日深夜

高爾夫球趣談

你玩過高爾夫球沒有？你知道：一個高爾夫球的速度如何？它的重量有多少？關於高爾夫球，其中有許多值得一談的東西。

一個高爾夫球，它的平均重量是一點六二安士，用廿五碼長度的膠皮繩子所造成，它的平均速度是每小時一百五十哩。

在英國，製造高爾夫球是一種大生意，平均在每一年裏，所出售的高爾夫球，達一千五百萬個之多，總值三百萬英鎊之巨，平均計來，每隔一秒鐘就有一個高爾夫球出售了。

至於高爾夫球的質地問題，它的彈性越好越佳，也因此之故，當你用力的把棒一揮，高爾夫球可能會飛到很遠很遠，非肉眼所能看到的。要使它的彈性好，有一種方法是把它加熱。有人嘗試：高爾夫球經過加熱以後，它的彈性較好！

高爾夫球也會發生生命危險嗎？是的，在一九三八年之際，有一個名叫大衛巴的男子，就是被一個凌空飛來的高爾夫球所擊中，結果立即殞命！一九五九年之際，有人在某地玩高爾夫球，由於打球的力太大，故在地面上滾得也特別快，因而產生了一股熱力，而引起火花。

。言羊。

天池俠隱

王香琴

九、佛門聖地

再過兩天，胡一劍便和通天神尼陀兒史貂奴帶天香和沈郎，乘船東下，要往普陀山，明知在山裡不容易得到梅騰蛟，也要先到普陀一行，拜謁普陀派的掌門，把事情說清楚，免招致派裡的人誤會，在船裡，胡一劍見沈郎瀟灑出衆，溫文爾雅，倒是一個好郎君，心裡十分高興，但不知他的武技成就，到了甚麼境界，一晚，船到了洞庭裡，夜色很是清明，潑光月影，水天相接，胡一劍和各人坐在船上，賞玩月色，忽對沈郎道：「我不見了張雲揮很久了，他的武技，有甚麼進益，也未知道，沈郎沒事，也能表演一下嗎。」沈郎說一聲好，向霍天香借了一口劍，就在船上舞動，張雲揮和胡一劍，雖是同門，這時的武技，卻已有極大的分別，他教沈郎的，竟是雪山派的劍法，飄飄拂拂，每一招都是似是而非，去勢處處都有含蓄，都有有餘不盡的作用，各人見他使得精巧，都一齊叫好，史貂奴沒了眼睛，用耳當眼，她的聽覺份外敏捷，學得聽風辨物的工夫。對沈郎的劍法，比有眼睛的人，還來得清楚，沈郎把一套雪山派的大鈎天劍法舞完，史貂奴笑道：「沈郎的劍法倒好，可是敵不過陀兒。」

這一說，各人都怔了怔，沈郎不覺臉上一紅。胡一劍也萬不料史貂奴會說這不中聽的話，都感難過。史貂奴雖是不見各人的表情，也知各人感覺突兀，又說道：「我不是說沈郎的劍法不好，他很好，祇是沒有合手的經驗，他使出的招法，勁度是一致的，沒有輕重反正的不同，這可見不是慣家，有作戰經驗的人，該重便重，該輕便輕，他要打過幾場大戰後，才會成爲一個武林裡的高手，不信時，教霍天香姊姊和他比試一下，相信他不會是霍天香姊姊的對手。」

沈郎聽了這幾句話，不由得五體投地拜服，原來沈郎自從在楚峰山出來後，武技的成就，雖是不壞，但從未和人合手，對合手的經驗，一點也沒有，與要和人合手時，實在也有困難，非再吸收經驗不可，通天神尼笑道：「就在這時候，教霍天香和他合手，看看他的本領，也是好的。」史貂奴道忙把手指了兩下，說見也笑道：「天香姊，你和沈郎比對一下呀！」霍天香粉臉一紅，胡一劍笑道：「天香，你和沈郎比比劃，這對沈郎有很大的裨補，沈郎果然過大使，也該見見小使，要不，到了真要和人合手時，便會吃大虧。」霍天香還未答，陀兒早已遞過一口劍，霍天香祇好拿起劍來，望了沈郎一眼，沈郎呆呆的望着霍天香，霍天香本來是如花弱質，從表面上看來，她還是千嬌百媚，怎知他是懂武技的呢？霍天香把她的小臂子挽了挽，向沈郎微微的一笑道：「你須招架」，沈郎祇好也笑了笑，輕輕把劍一擺。（一〇九）

吳越春秋

南宮搏著　王雲屏畫

賜劍

「大王，不當機立斷，會危及國家啊；」厭能高九地說。

夫差終於停住腳步，猙獰地哼了一聲。於是，太宰伯嚭接上去道：

「大王，照這個情形發展下去，國人會祇知有相父，不知有王了；相父的權勢太盛，非國家之福，而且，相父的爲人，一旦發狠，會做出不可思議的事出來……」

夫差處在狂亂之中，像要爆炸了；他的手和腳都在戰慄，嘴唇也抖動着——

「大王，相父要求的是處斥西施，驅逐越國……」

「我知道——」他狂叫：「我知道！你們走！」說着，他大步向姑蘇台奔去。

在姑蘇台上，西施已得到了報告，她站在平台上等待吳王夫差，她是憂慮的——君王與相父之間的感情越來越壞，使她擔心總有一天會不可收拾。

這一天，是越國人所期望的，可是，在吳國的西施卻擔心這個可怕的日子來臨！

然而，這日子終於來臨了——

她看到夫差氣沖沖地向台上走，腳步零亂，身體似乎也在抖顫，西施驚悸着，想迎上去——

夫差已走上第一層了！

夫差已登上第二層了——他的腳步沉重，似乎在喘息……

第三層的石級上——西施看清了他，滿面緋紅！

「大王……」她喁喁然叫了一聲。

夫差一昂頭，由於過份的忿怒使身子失掉平衡，向左一顛，緊在腰間的那柄鑲寶劍，撞在石階上，鏗地一聲掉下來！

站在階石上的侍衛正要俯身去拾，夫差已經拾起來：凝看着劍，走上三級，突然把劍抽了出來。

（現在，西施和平之間的距離很近，她看到劍鋒底寒光，打了一個冷顫。）

「來——」夫差發瞋地發出一個聲音，隨即把出了鞘的那柄鑲寶劍交給侍衛：「把劍賜給相父。」

（西施聽到的，全身可怕地起了戰慄）

於是，夫差匆匆地登上平台！

「大王——」西施跪下來，泣不成聲：「大王，不能——」

那名侍衛遲疑着捧劍呆立在石階上，吳王狂野地吼道：

「去啊！你還等什麼？」

「大王……」

「我不許你發言！」夫差向着跪在身前的西施怒吼——這是西施進入吳宮之後，第一次遭受吳王的喝斥。（八三）

晚香

霹靂薔薇　諸葛青雲著

十六、疑雲重重

夏天翔本想發話，但方一提氣，便覺胸頭隱痛難禁，這才悚然驚覺，「千里霸花青」四隱二隱之威，居然竟使自己已受內傷？遂不敢再複逞强，趕緊閉目行功，以本身純陽真氣，流轉十二重樓，自療傷勢！所幸他根底極好，傷得不重，故而功行一遍以後，也就復然無礙，但夏天翔因在一匹馬蹄下，丟了大臉，心中未免惡氣難平，一路之間，總覺鬱鬱不快！夏天翔由「黃山」奔往「點蒼」，本可入鄂溯江，經川抵滇，但因這條道路，恰是來時所經，不願重走，遂決定陸行，斜穿湖南直趨雲南，一路無話，也未惹「凌波玉女」柴無垢，「西山隱俠」「三手猿」班山派，夏天翔偶因夜遇急雨，遂欲向一座建築頗爲輝麗，雖尚有燈光的道觀以內投宿，但目光觸處，不禁微覺驚愕，因這道觀雖已殘舊，但觀門匾額以上，却赫然寫着：「步虛下院」四個大字！「下院」二字並無甚奇，夏天翔是對那「步虛」之名，甚覺驚訝，暗想當年以殘骨道觀，難道竟與「點蒼山的「步虛道觀」」與「點蒼派」也有何關係？心中一面疑思，一面舉手叩門，片刻以後，有位三十來歲的青袍道士啓門而出，向夏天翔問道：「小施主莫非意欲投宿？本觀房舍狹隘，還是請往前面，再尋宿處，比較方便！」

夏天翔見這應門拒客的青袍道士，兩眼神光十足，雙太陽穴又復墳起，分明內外功行，均頗不弱！遂知自己所料不錯，此處定與點蒼山「步虛道觀」，極有關係。

「青袍道士」邊行發話拒客，邊自便欲掩門，夏天翔却因好奇心起，舉手相攔笑道：「夜雨深山，正愁無處投宿，出家人講慈悲，道長怎能這樣呼？可否容夏天翔進入寶觀，借宿半宵，並參拜三清道祖？」青袍道士聽夏天翔這等說法，知道再若拒絕，必使對方生疑，遂立即換了一副笑容說道：「貧道玄清，夏小施主既然不嫌簡陋，請進！」說完，便自側身肅立，稽首讓客！

夏天翔由於對方態度轉變太快，反更起疑，但却絲毫不形於色地，緩步進入正殿。玄清道人向夏天翔笑道：「夏小施主請在三清道祖座前拈香，玄清恭稟觀主一聲「步虛下院」，即來引夏小施主安歇！」夏天翔聽這「步虛下院」，居然另有觀主？遂一面含笑答應，伸手拈香，一面暗暗偷覷，果見玄清道人，走進右側丹室，對一位白袍年老道人，恭身低語，似有所稟？

這位白袍道人，盤坐丹床以上，鬚髮俱是銀白，彷彿年事極高？聽完玄清道人稟告以後，祇是將頭微點，未出片語，夏天翔拈罷香，禮過三清，玄清道人退出丹室，夏天翔含笑問道：「原來寶觀尚有老觀主在？夏天翔應否參見？以免失禮！」玄清道人搖頭笑道：「老觀主年事太高，不見生人了，夏小施主不必多禮，請到玄清所居斗室之中安歇！」夏天翔跟隨玄清道人走進左室。（一〇四）

情魔

江陵

十八、失火的問題

本來要用火水，是不必移動火水罐的，可是現在那罐子很輕，顯然火水沒有了，那就不能用喞筒抽出來，非要提起罐子把火水倒出來不可。

「是有人要害我的了！」碧珍下了一個結論，「我非要查明白不可？」碧珍更立下決心。

她走回房間，心裡越想越不舒服。她認爲自己與人無仇，不應該有人害她的。那麼這火水罐子的移動與房間起火的火水氣味，又是什麼緣故呢？

她想查問芳姐，她有沒有動過那火水罐子，但想到她家裡用了煤氣之後，就很少用到火水了，芳姐現在傷重進院留醫，不好立刻查問。於是她想到王媽。

她把王媽找來，問她道：「王媽，今天家裡燒過什麼東西嗎？」

「燒東西是芳姐的事，我不清楚。不過我知道老王燒過一些東西。」王媽說。

「在什麼地方燒？」碧珍臉色一變，跟着問道。

「就在那後園裡。」

王媽向外一指。那裡把大宅與工人住所相隔開的一個小園。

碧珍一看，那正是自己房間的下面。她不禁臉色俱變地大叫。

老王的手裝着濕，剛從廚房出來。問有什麼事。

「老王，今天是你燒過東西的嗎？」

「是——是的。」老王訥訥地答道。

「你爲什麼要燒乾葉子？」

「我把乾葉子掃在一起，燒了，又可種花了。」

「這——這一向都是這樣燒的了。」老王聽得這話也說不出來。「以往也是燒的啊！小姐。」

「你知道這場火是這樣燒出來嗎？你這糊塗的東西！」

「可是，小姐，我是今天早晨就燒過了的。火是晚上才發生的。這場火不是我燒出來的。」老王苦着臉。

「什麼？」碧珍聽他說了，也覺得時間不對，可是她已經把這起火的責任歸咎在老王身上。

「你走開！別站在這裡了。」碧珍罵過了，便命老王走。老王低着頭，一聲不響地站着。

「以後不許在這裡燒，知道嗎？」

老王答應着，委屈地走了出去。王媽迎了上來，同情地對他說：「她罵了你？」

老王點點頭。王媽一看四下無人，便在老王耳邊說：「告訴你，這把火是我燒的。我要燒掉她的房間。」（一〇八）

一壹五：馬蹄形的防綫

托蘭原著　林荷特譯

在「紐沙」哈布魯企圖弄清楚各綫的實際情況。他知道「聖薇」已築守，克拉克將軍在「聖薇」後邊建立了一道新防綫。賀治的部隊位于克拉克以南，與克拉克新防綫得聯繫。

幸而這「馬蹄」的南半部仍能堅守無礙，李德的四二四團及尼爾遜的四二二團依舊保持完整狀態。他們有了很堅守的一天。

至于鍾士的特種部隊也能守住原有陣地。

哈布魯知道一個危機：如果「馬蹄」南半部守不住，那末祇守這地帶的一兵一卒將陷于包圍圈內。

於是哈布魯打電話給鍾士，要他不惜任何代價堅守那條公路。

「聖薇」以東不遠處，孟果菲因長期的被圍而感到不耐煩，召集各單位的指揮官，準備向西猛攻，突圍而出。

對于「聖薇」守軍的頑強抵抗，大感意外。據德國第二七二師的估計，使他感到頭痛的便是他們在東部的一個營。但是最使他感到傷腦筋的還是那一批堅守東部的英國隊伍。

「歐伍」原是富翁的上校指揮的幾兵。現在，富翁的防綫已崩潰，他原有一千一百四十二名士兵，如今祇剩下二百六十九個了。有些幾兵已退至後方。但是安堆與鮑育的部隊依舊堅守的原有陣地。

十點五十分，安堆率領數名士兵，堅守鮑育左側的陣地，忽然接到一個無綫電電話。對方是第一軍曹布恩斯。

「我的建築物正在燃燒中，」布恩斯說。「你看，我們有沒有機會將總部撤出「聖薇」？」

「快些走出你的建築物。」布恩斯說：「你的左側已洞開，同時你右側的情形也不見得好。」

「謝謝你，」安堆用近似諷刺的口吻說。「現在，我們已變成德軍的後備部隊了。」

十點五十分，鮑育與他的部下爭執起來。他們部下個個認爲局勢已無望，祇有鮑育一人堅持要反抗到底。

「我們決不後退，」他說，「直到我們撤退時爲止。」

幾分鐘過後，他傳了一個請求呂週克拉克將軍，上稱：「公路已被切斷，城中至少有八輛重坦克與大批步兵湧入了。我們該怎麼辦？」

克拉克的答覆既即到達，鮑育召集他的幾位指揮官：客金斯、荷蘭、勞吉士等人，將克拉克的答覆宣讀出來。（一〇五）

空氣調節　麥丁堡餐廳　擴充支店　經已開幕

洗衣街一式三號　電話：八一二四六五　（近亞皆老街口）

正店：太子道二一二零號　電話：八零四八九六

支店：佐敦道三十六號　電話：六一五八二

工商晚報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十　每天一元　上期收費　不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八　㊂油蔴地上海街三一九號老雲公司　電話：八四三七三六　㊃元朗康莊市場旁富貴街六號仁愛訪所　電話：三七六

民間頭正驗方著者　潘柏　國醫　增設九龍醫館　彌敦道242號（立信大廈二樓）上午九時早晚診症時間上午九時至十二時半晚七時至九時　中午十二時至下午七時仍在香港德輔道中254號二樓診症　電話：四四八七〇〇

如刊登本報廣告者請電二式一六零

新麗琪大飯店　結婚禮堂　精製西餅糖菓，一流西廚，歐美主理，幽雅，座位舒適，調節，價格公道，大宴小吃，校園茶會　地址：九龍金巴利道十二號A至十四號（即美麗華酒店對面）電話：八九七八八

領福慰金　啟事　組織

瑞士公寓　半山區環境幽美　冷氣梗房　枕被全新冷熱水齊備　月租特廉　合四號電話七七〇〇八二

光猛大房　雪打老道92號一樓B座吳宅

瑞源　經售各種：電力開關、大小摩打保險、自動九線乾製、油製、高性能大小乾製、前後製、透遠控製開關、大小總開關、常備現貨、配件充足　地址：吳淞街一一五號　新改電話：八四七五五八　八四三六四二

神奇爽粉　即得，痱子，汗斑，止癢　總代理：彌敦道……

新出品　CASHMIRAN EXLON 女庄外套　良優質品　備齊碼尺　色花款各有擁　每件祇售二十二元五角　一週價減大特顧客九港全待優　門市部：施宮絲綢行　中環大道中54號A地下　RAMCHAND'S 尖沙咀漢口道37號A地下

九龍招待所　尖沙咀加拿芬道24號AB二樓　電話：六〇四〇壹　（即加連威老道與嘉業銀行隔鄰）　私浴　電話　空氣調節　高尚享受　低廉價格　房間優待顧客

京華　百樂門　樂聲　東方

今天四場獻映　邵氏出品　巨片　愛情　樂蒂　金銓　主演　秋月花春　芳艷人嶺　晚七時半映　明早　喜事重重　影城春光

最後今天　聯邦　西方武俠巨片　片上中文　獨臂英雄　謝扶陳鶴生　傑作

今天四場仍映　東寶　三大　破天荒巨片　男主角：……　用心棒　中文字幕　明早：……　明晚七時半　重重事喜

連日狂滿　請早　聯美公司　阿布五七九　神勇三蛟龍　萬獸樂園

黃金京華樂部　三大戲院　明日隆重公映　喜事重重　大堆頭喜劇　製作　丁石李開張　香山君燕寧　王月汀編導

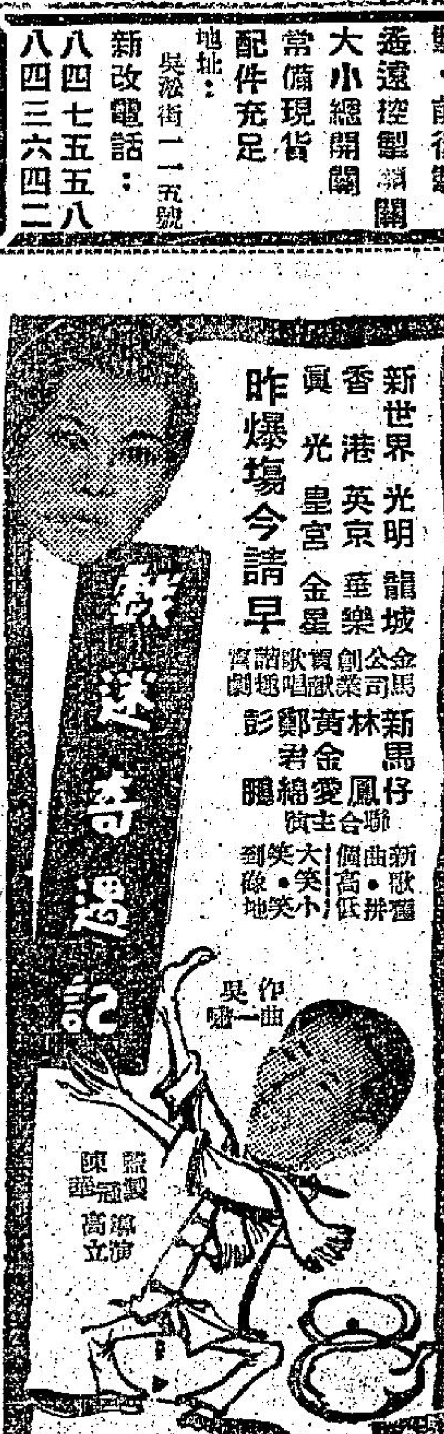
迷奇遇記　新世界　光明　龍城　香港　英京　華樂　眞光　皇宮　金星　昨爆場今請早

今天特別時間　北歐諜戰　The Counterfeit Traitor

利舞台　樂宮　今天最後四場　比利懷德　玉女風流

新華　豪華　今天盛大獻映　奪命　驚魂

東方　大華　依然狂滿第廿一天　天長地久　LONGEST



屈蛇覆舟大慘劇
十一具屍體 今早親人認出
搜撈工作繼續進行中

【本報訊】在柴灣海面撈獲之十一具屍體，經已證實爲由澳屈蛇來港之大陸難民。十一名不幸之罹難者，其家屬已於今早到殮房完全認出屍首。

關於肇事之原因，一說爲屈蛇船抵達港海後，於轉乘小舟化整爲零時，爲水警輪追捕，其後不知如何覆舟，以致發生此慘劇，一說爲屈蛇船遇風浪沉沒而致肇事。記者今晨向新聞處查詢時，惟截至發稿時止，據謂未有消息。

今晨，許多人在殮房面前哀號莫名，有些中年人于踏入殮房步出時已欲哭無淚，呆然不知所可。渠等均爲死者之至親。

有一認屍者謂：罹難者爲其母，已十年未晤，今得見面，竟祇能見其屍體，當時不禁痛哭，哽咽亦告沙啞。

有些親屬一直在流淚，渠等証明死者均係由澳門來港，事前已接通知，不意接到者不是生人。

罹難者在大陸久已受到生活的壓逼，經親並少能抵澳，由于家人均在港，故偷渡前來，但不幸在最後之一段路程中，喪生雲海。使聞者一掬同情之淚。

罹難者已查悉之正名爲：㈠鄧好，六十六歲；㈡鄧淑英，五十一歲；㈢李少金，五十五歲；㈣金鐵，五十三歲；㈤魏獻，五十四歲；㈥趙好，六十六歲。

警方今晨在柴灣附近海岸，繼續搜索偷渡者之浮屍。再發現童屍一具。此使在該區撈獲之屍體增至十一具。

警方目前仍繼續搜索，曾有人目睹之其他兩具屍體。

柴灣出現十三具屍體之駭人慘事，係昨晨由漁民發現者。一般相信，遇難之男女及小童，均係由澳門偷渡來港之難民。一未經証實之報告謂：三日前，有「蛇船」一艘由澳來港，在柴灣附近沉沒。但該「蛇船」載有若干人，則迄無所聞。警方發言人稱：據謂：非至所有屍體撈獲，不能斷其是否非法移民。官方昨夕公佈稱：在柴灣近鯉魚門海面發現十具浮屍，此事件是一名魚市場幫辦，得到漁民通知轉而知會警方偵查。

覆舟原因何在 官方未有消息
一說蛇船曾被追截

警方首先在柴灣新填地之海邊發現一女子及三小童之屍體。後又撈獲六具浮屍。另有二童屍及一女屍在海中的石隙中，打撈較難，與待至今晨才能續予打撈。從昨日所撈得的十具屍體中，計有七名爲婦人，另有三名爲小童。

屍體由漁民發現後，警方於昨日下午一時聞訊，立刻出動三輛警車及大批警員前往，並封鎖附近地區。三時左右，一輛黑箱車抵達現場，水警亦派出數艘小艇在柴灣及鯉魚門海面上搜索，不久，即在柴灣及鯉魚門海面上撈起八具女屍，均爲老弱婦孺。由於風浪起伏，搜索工作頗爲困難。

該處漁民透露：昨日凌晨，一艘似係由澳門載偷渡客來港的機帆，船上載有二十餘蛇客及八名船員，在鯉魚門及柴灣海面的將軍澳，遭本港水警快艇追截，該機帆立刻放下小舢舨，着令所有蛇客跳下。當時正是月黑風高，風浪起伏，二十餘人倉皇躍下後，秩序頗爲紛亂，加上海浪的衝擊及船上的重量不平衡，頃刻間全船翻沒。

據漁民目擊者表示：從覆艇處聽到救命的呼號時，立刻轉舵向喊聲處駛去，不久發現警方快艇在海面上救起數名孩童，其他能泅泳的男人都向岸邊石岩嶙峋的地方游去，有些抵達岸邊的便登岸逃亡，來不及登岸的，則躲藏在岩石的破隙中，企圖避開從警艇上照射的强烈探射燈光，部份漂浮在海面上的，則被在附近操作的漁船救起。

據說當時落海的蛇客人數，至少二十餘人。

由追捕偷渡而引起之悲劇，曾在八月四日發生過一次，當時因爲蛇船抗拒檢查，水警快艇開槍制止，船上蛇客兩死一傷。此事件警方認爲該船曾三次企圖向警察衝撞，同時警方在開槍之前曾放訊號彈警告停航無效，船上七十餘人被警方拘捕。該案經十一月廿日在九龍裁判署裁定四名死者是死於意外。

渣打存戶保險 辦法定期終止
因銀行公會有建議

【本報訊】渣打銀行頃宣佈終止「免費爲儲蓄存戶購買意外保險」。此係由于銀行公會之建議。據稱：由於該計劃實施以來，本港銀行同業會紛向該行提出建議，并經香港外滙銀行公會全體會員同意，要求終止該項計劃。行方宣稱：惟在一九六二年十一月廿八日營業時間結束時，在該行仍設有儲蓄存戶口而原已符合該行代購保險條例之客戶，仍得隨時以其戶口結存爲根據，繼續受保，直至前訂之保險單有效期間（即一九六三年九月卅日）終結爲止。

月冷星沉之際 三狼凌晨入土

【本報訊】在月冷星沉之今晨五時四十分，三狼已告入土。三狼係昨晨六時卅分先後問吊，死後，一直陳屍監獄殮房中。過往習慣，原多爲于問吊後經驗屍官驗屍後，即行下葬。

根德公爵夫人偕子下週來港

【本報訊】根德公爵夫人及其五個月大之公子，安杜魯伯爵，定下星期二日啓途來港，與公爵團聚。根德公爵經于兩個星期前抵港，與其部隊皇家蘇格蘭龍騎隊駐防本港一年。根德公爵夫人與公子，將乘軍方運輸機來港。此間軍方，已爲根德公爵夫婦預備精美住所。

但軍方發言人昨夕謂：渴未獲悉夫人下週到港之消息。

美股市走勢平均指數

【紐約廿八日美聯社電】杜．鍾斯美國股票廿八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業三十種股	六四八．九七	六五四．八六	六四六．五〇	六五一．八五	升三．八〇
鐵路廿種股	一三五．九七	一三七．四〇	一三五．一五	一三六．五八	升〇．四四
公用事業十五種	一二五．一七	一二六．一七	一二四．四二	一二五．五九	升〇．五六
綜合六十五種股	二二五．四三	二二七．四九	二二四．三五	二二六．三七	升一．一二

蚶魚不可食！ 食鷄泡魚又死一人

【本報訊】一名十八歲之青年陳根，今晨一時半因食鷄泡魚中毒斃命。據悉：陳係寓于荃灣山頂新村四十八號A，昨夕與其父陳國新（五十歲）及小童林潔舟、五歲，同食鷄泡魚，致均中毒，延至十一時許，始入醫院求醫，結果陳中毒較深，于今晨一時半左右不治。食鷄泡魚有毒，爲衆所週知，但仍經常有人嘗試，致發生不幸。當局對鷄泡魚有毒，似有廣爲宣傳之必要。

神經六 今晚登台

【本報訊】凌鼎寶業集成之「滑稽大王神經六」，今晚九時在港九麗都、快樂三大影院登台，屆時夏霖哀將與觀衆見面，主持。「滑稽大王神經六」一片，係神經六夏霖哀氏在影壇上作品，內容包括「高空上吊」、「碰頭聞戲」、「飛車驚魂」、「澤國遇險」、「火車頂過」、「爬屋」、「魔衣」等驚險滑稽動作演出，男女老幼均會從頭至尾大笑不止。

西區扶輪社 新貿易講座

【本報訊】香港西區扶輪社，舉辦國際貿易講座，由林榮森主持，敦請經營國際貿易素有經驗之商行負責人，及大學教授爲講師，以收迅速之效。凡本港任職於國際貿易商行之從業員、或高中以上程度而未就業人員，不分性別年齡國籍，均可申請參加。講座地點已租定大會堂九樓講堂，日期定十二月十一日、十三日、十四日、十八、十九、廿一日等六晚，每晚由六時至八時講授。

紐約鎊縮 金鈔市呆

【本報訊】今晨紐約證券鎊縮半厘（二．七九七），倫敦証券鎊乙式二．七九七〇，大戶金價乙式三五．〇七一二．三五．〇九，首買金價報六一．一二四（升），貝磅價三五．一二（升）。美電接五．七一壹二五，通天匯接五．七〇一，K金牌價二四九．一式五，期鈔價六五．五九五〇，日市收報九時四十五分（本文撰稿時間九時四十五分）。

大陸蘇領館全部告關閉
千名白俄準備來港

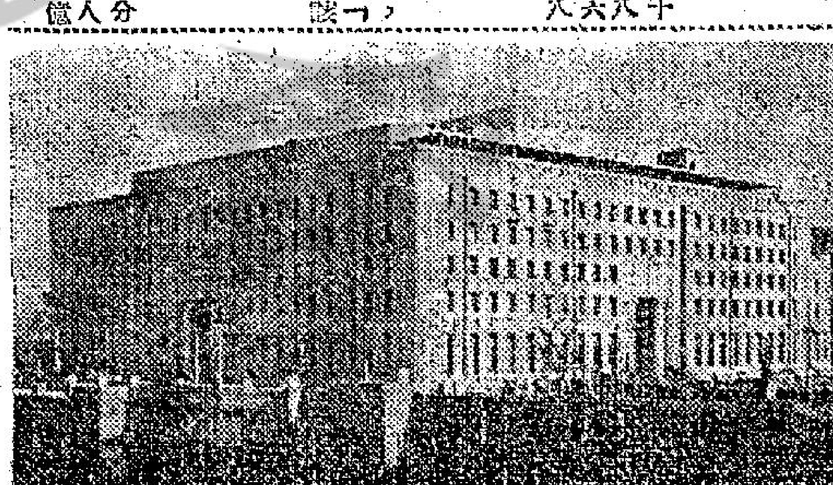
【本報訊】蘇俄在大陸之最後兩個領事館亦已關閉，此消息係由一北平來客所透露。官方獲悉：此最近關閉之兩個領事館係在新疆之迪化及伊寧。但來客謂還不知兩領事館係何時關閉，亦未能說出此兩館之關閉係在中共要求還是出於自動。據謂，該兩蘇俄領事館，可能係於上海及哈爾濱兩領館九月關閉之後，於十月關閉者。目前蘇俄在大陸只有北平使館，現時兼處理領事事務。據謂，約有一千七百名老白俄在新疆等待准許離境來港，徙居巴西及其他國家，係已兩年之久。此北平來客又謂，中共目前加緊進行反修正主義運動。

日本住友銀行 下月開港分行

【本報訊】日本住友銀行，將於下月初在香港，開設分行。現已擇定德輔道中廖創興銀行大廈二樓爲分行行址，正在加緊籌備裝修中。據該銀行發表：該行在今年九月間落成之大阪總行，設計新穎，裝備國際電動計算機及各式新式記賬機，日夜不停，發記住友銀行全國一百四十家分支行賬目。此種新式計算機，除美國各大銀行裝有外，住友銀行爲遠東第一家裝有此種計算機。住友銀行創業於一八九五年，資金百億日元，國內分支行一百四十二家，海外分行九家，員工一萬人，儲款達七千五百億日元。

高華酒店 贈吸水紙

彌敦道高華酒店，改換新電話號碼爲「八四六一九一」，該酒店製備大批更改電話之七彩吸水紙，贈送各界，深得各界人士喜愛。日在二三樓酒樓部及……



圖爲住友銀行總行雄姿。

本港股市行情（成都）
十一月廿九日上午十時三刻報價（成交股數）

股票名稱	價	股數
滙豐銀行		
文倫敦註冊股票		
東亞銀行		
隆德紗廠		
會德豐		
黃埔船塢		
太古船塢	五七	四百股
大酒店	三三．二五	五百股
九龍巴士	五九	五百股
青洲英坭	六四．五	二百股
城市酒店	三九．五	一百股

馬經
僅見六駒備戰 早課氣氛平淡
文王

昨晨氣溫續見寒冷，天曙時且有陣雨，但出試不多，尤其準備週末上陣者更少，僅見六駒耳。其他雖有四十匹左右出試，但均爲下次先作準備的馬，觀邊客興趣畧減了。

△紅牌獎仍有兩駒出試，畢志榮過橋爽利，六化郎一分卅秒（廿八秒一），一氣呵成，頗有進步，應有多少作爲，但小畢連騎演出，有待于改進之處尚多，馬雖有起色，仍不敢看得太好。浪淘沙由朱保明試六化郎，一分卅四秒（廿九秒），漸見上力，恢復水準了，但今次紅牌獎已決定不出，下次要期要到六三年元旦日，大多磨練時間，應可及時備起也。

第二場第三班馬，有兩駒出試，衛林士試剛多娜，六化郎一分卅三秒（廿八秒一），腳頭纏徙，勇況未減。郭子猷試人造衛星，六化郎一分廿七秒（廿八秒三），豪勇未減，十分出色，應提防，確不尋常。

△第三場第二班馬，仍有兩駒出試，爾波夫試旺財，六化郎一分四十四秒二（卅四秒二），輕舒腳頭，上力未够，此駒何以反覆難起，相信健康上或有問題了。衛林士試驛輪，六化郎一分卅六秒（廿九秒四），仍甚從容，但鋭氣稍洩，已不及上兩次之活躍了。

△第一班馬有八駒出作例試，餘分試乳底算儀與億馳，前者跳六化郎一分卅三秒三（廿九秒三），從容不迫，輕鬆完成，狀態已見進展。後者跳一里，一分五十九秒一（廿八秒一），腳頭已起勁，勇況瀰復，半里一分十二秒二（卅七秒一），試自家飛，密切注意其今後進展。佐治之寶，敗後初復課，未見進展。梅道登試瀰溯，始終有勁，一里二分十秒二（卅秒），勇態依然。

△第三班馬僅來人証劵由衛林士出試，半里一分〇三秒（卅二秒），輕舒腳頭，仍見活躍。

△第五班馬出試較多，共見十四。寸足收成由助手試半里，一分〇一秒四（廿九秒四），頗見洶湧，仍見勇健。助手試匯那，半里一分〇四秒（卅秒一），腳頭甚勁，勇況未減。細鷄試隨我來，六化郎一分卅八秒三（卅八秒一），從容留放，勁道仍足，勇況依然。朱寶明試惠安，六化郎一分卅三秒四（卅秒三），腳頭凌厲出色，續有進步。衛林士試兄弟，半里一分〇三秒（卅秒四），大步有勢，仍見鋒芒。譚榮成試好快，六化郎一分四十秒（廿八秒），留到直路，輕輕一揼，疾馳而上，頗見雄勁，勇態初起。

△第六班馬有兩駒出試，邱達顯試夏文娛，六化郎一分五十秒一（卅一秒三），輕舒腳頭，從容有勢，仍任勇銳。柯富爵試金馬觸，六化郎一分四十七秒（卅四秒三），進步尚少，無出色處。

△第七班馬出試較多，共見十五駒，梅道登試先知，一分五十八秒（卅八秒三）的六化郎，留着不放，健康狀態，均有疑處，近期不易有成。助手試太陽半里，一分〇九秒二（卅三秒二），仍見勢弱，起得徘徊。

助手試頭波，半里一分〇九秒三（卅二秒），輕展腳頭，活潑依然。細鷄試金揮時，六化郎一分廿九秒（卅秒二），前半里走勢頗盛，一轉直路，其勢則弱，仍待催磨。細鷄續試太平山，六化郎一分卅七秒（卅一秒），尚可保持，進展則不多。岑瀰常快試秀縻，以二分正（廿八秒）完一里，從容快放，有一氣呵成之勢，進步甚多，將够時候了。大鷄試準確，六化郎一分卅六秒（卅秒），走勢頗勁，仍在勇點。郭子猷試飛鳳，六化郎一分卅秒三（廿九秒一），腳頭雄勁，勇態依然，相當悅目。郭子猷續試館霖，六化郎一分廿二秒一（廿九秒四），腳頭未老，仍有活力。安格拉鬆試牙牆，半里一分〇一秒三（卅秒三），漸見上力，再加磨琢，可望有成。

△第八班馬出試兩四，何偉毓試強光，六化郎一分四十四秒二（卅二秒二），步大而勢乏勁，起得徘徊。鄭鴻鈞試世運日，與盛意同跳半里，輕舒腳頭，勢頗力乏，近狀平庸。

體育
圈中人語：
任何强旅不會永不敗陣 張家大將與光華 絕無意見上分歧
子岱不能參加操練確有原因

光華最近舉行職球員座談會，訂定十大規條，要求球員遵守，不過，在座談會中教練張金海和他的三個兒子，均未有參加，這是否意味到張門四雄，與光華統帥部，發生意見，昨曾與教練張金海談及時，「拚命三郎」表示：他們絕對沒有與統帥部發生任何意見，反之，他更希望光華所有職球員，能够通力合作。張金海說：一場波的勝負，實在是極平常的一件事，因爲本屆任何一支甲組班，均有不少之弱點，以長壽班而論，會在事前料到南華在全場劣勢之下，敗與陣容不整的傑志，但事實上南華是在這一仗敗陣，可知足球之能够引人入勝，就是世界上任何一支勁旅，絕不會是一支永不敗陣的雄師。對於光華所敗與愉園一仗，大家對張子岱所射之十二碼自由球，被翁培佐撲救，而予以指責，其實他並非爲其子辯護，……

[illegible]

瑞典國家足球隊 今午始飛抵本港
明晚首出師港聯迎戰

瑞典國家足球隊可能因航機誤點關係，改于今晨抵達本港。但今晨八時，該機尚未起飛，估計約中午始到。客軍抵港後，以覺華酒店爲居停之所，原定即日下午一時假座該酒店舉行記者招待會，由該隊領隊報告東來一路職員及其實力。四時於可能內前往大球場試腳。下午八時由足總與國際小組負責人邀請客軍之領隊及其他職員，與港聯、港選、華聯之教練領隊與及三場賽事之球証及司線，一齊列席，舉行一個座談會，決定當場換人規定，及約束打法等事。

明天晚上，客軍作首次出師，與港聯對抗，港聯亦於昨天，已完成最後之集訓。

起得快 防沉 快提 得快
因黎子福談起
不由你不信

很多足球「新血」，在一個偶然機會就紮起了。但是，不到一年又冇了，「新血」的一蹶不振，沉下去。那些「新血」一起一落，竟比太快了，爲甚麼呢？

固然，「新血」們的本身有問題，換言之，他們的本身條件不够，不能成爲「足球明星」。但是另一方面的側面原因，是有些人對他們捧場過份。「新血」們以爲「自己了不起」，不可一世。一員「新血」的成熟，除了偶然機會之外，還得努力學習與練習。過去失敗的「新血」，我們不必提。讓我們談談傑志一鮑而紅的黎子福。

黎子福在「南傑」一戰踢紅，人們大力捧場。到底黎子福是一個成熟的球員嗎？平心而論，黎子福僅是一個可造之材，而尚未到成熟的階段。也許很多人會說：「黎子福能够射入兩球，也不是有不平凡的表現嗎？」我個人對黎子福的批評，他還需要一段時間學習與練習。

黎子福的身材平常，似乎尚在培養中，將來是會更高大些的。在技術上，黎子福的「控」、「傳」、「射」、「挑」、「的」、「控」三大功架，未達甲組水準。他射入兩球有一部份是他的工夫，另一部份是他的運氣好。我見他射第一、三球是在毫無防備的心情下射入。同時那天南華的守衛出錯，所以黎子福才有機會射入兩球。如果黎子福真的虛心習學，對教練黎兆榮指導，那麼，他是有前途的。反之，假如他自覺技術不凡，有「大牌」功架，那麼，黎子福受了這些人的捧場過份，成爲英雄人物，甚至傑志少他不贏之勢，那麼，黎子福也就完了。現在要成爲一個良好運動員，必需保持體力，與虛心學習，否則，變成驕傲，自負的氣質，那不僅是黎子福的損失，而且是香港足球圈的損失。（小記）

傑志華裁兩軍 聖誕節赴澳門

澳門一年一度的聖誕節禮物足球賽，已展開籌備工作。澳方已透過本港之足球隊作一場表演，但今年可能改變辦法，務求使賽事年度之新辦法，則由本年會邀請本港兩隊實力平均的隊伍，作一場表演賽。傑志足球隊擬於聖誕節期中，乘銀牌賽間各日輪空，赴澳一遊。將派專員來港與球會洽商有關事宜，由教練黎兆榮負責。澳方洽商，可能屆時爲籌募聖誕經費作一同表演。

又：華裁會亦定於聖誕節期間赴澳作賽，並定今日練兵，各……

集訓閒話
周少雄愛惜十五皮 劉如煦接得雪雪聲

足總爲了迎戰瑞典，昨天下午在大球場作最後一次集訓，由教練黎兆榮指導，所有入選球員，請依時報到，練兵馬，以備防演。

昨天足總集訓入選的四十多個球員，一早就由各方趕到球場，主教李文傑也提早到場監督。場中開設立兩個龍門，教頭指揮總工作分配，雙方練習，準備戰術，除做一般練習外，亦有跳繩、躍球等，全部撥出球場，不過由於球員陸續到場，但實際集訓時間太少，每一個項目只是淺嘗而已，可以說是「示範訓練」，不能說是有目的一種訓練。

周少雄解釋前天沒有參加集訓說：「這幾天沒有看報紙，根本就忘記啦，如果記得訓練，一定會到的。」周少雄說話的最後一句：「對於十五皮，你估好易搵咩！」

劉如煦、李國强、陳鴻平到得最早，黎教頭叫劉如煦把關，指派陳鴻平拋球，李國强作第一個「時間射門」，天冷球硬如鐵，劉如煦接球射到對手「雪雪聲」，黃興和畢覺「老鼠」，他並不接球，把所有來球用拳擊出。

遠東最瑰麗電影宮
黃金戲院
耗資六百萬！劃時代設備！總座光並美！首輪國語片！

本院巴士直達：4、4A、6、6A、6B、6C、6D、12 九龍深水埗欽州街

明天 下午四時 隆重 開幕

敦請邵氏十二位女主星持剪綵 陳厚先生司儀！

開幕獻映 邵氏綜藝出品 鉅製招笑大喜劇
喜事重重
丁寧 石燕 李香君 關山 張沖 主演

獻映時間：七時半・九時半 今日開始預售各日戲票 定座請！

火速

渣打銀行
香港德輔道中4號

九龍分行：油麻地彌敦道五四六號
深水埗分行：元州街四一八至四二二號
旺角分行：彌敦道四二一號
荃灣分行：新界沙咀道
黃大仙分行：沙田坳道九號

渣打銀行儲蓄存戶公鑒：

逕啟者，如衆週知，渣打銀行爲儲蓄存戶之利益起見，最近曾創辦一私人意外保險計劃。當此計劃創辦於香港時，本行深信此舉對社會福利實有莫大之貢獻，而各界適來之熱烈反應足爲証明也。

詎本行深以爲憾者，厥爲自此舉實行以來，香港銀行同業曾紛向本行提出建議，并特經香港外滙銀行公會全體會員之同意，決定遂從衆議，要求本行終止此項計劃。是或由於進行此種計劃之費用問題，有關同業未欲自行舉辦，乃要求本行即行停止此項計劃。本行經慎重考慮之下，雖仍殊感不願，惟亦勉爲同意，決定接納此項要求。此項計劃雖告終止，惟在一九六二年十一月廿八日本行營業時間結束時，仍在本行設有儲蓄存戶口而原已符合本行保險條件之客戶，仍得隨時以其戶口結存爲根據繼續受保，直至本行前訂之保險單有效期限（即一九六三年九月卅日）終結爲止。換言之，即存戶尚可享有超過十個月期間之免費保險。

謹向貴客保証，本行向以便利顧客爲目的，今仍一貫以往之宗旨，竭盡棉力，忠誠服務，惠顧諸君，希爲垂注。特此公告，尚祈鑒諒。

一九六二年十一月廿九日

香港渣打銀行經理 啟